

El comandante Titof, nuevo cosmonauta ruso

Pilota una aeronave de unas cuatro toneladas de peso

Se cree que dará 17 vueltas a la Tierra y que permanecerá 24 horas en órbita. Esperan que aterrice en territorio soviético.

Se mantienen conversaciones con el cosmonauta

MOSCÚ, 6.—RUSIA HA LANZADO UNA NUEVA AERONAVE DEL ESPACIO, EL "VOSTOK II", SEGUN ANUNCIA RADIO MOSCÚ.

LA AERONAVE HA SIDO COLOCADA EN ORBITA LLEVANDO A BORDO UN PILOTO CUYO NOMBRE ES GERMAN STAPANOVICH TITOF, QUE TIENE EL RANGO DE COMANDANTE DE LAS FUERZAS AEREAS SOVIETICAS. LA EMISORA ANADIO QUE EL VUELO ES NORMAL, EL PILOTO SE ENCUENTRA BIEN Y SE MANTIENEN LAS COMUNICACIONES POR RADIO EN AMBAS DIRECCIONES.

(Continúa en octava plana)

HOJA El LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña.

Año XX. - Número 736. - Teresa Herrera, 11.-LUNES, 7 DE AGOSTO DE 1961 - Precio: 1'50 ejemplar Depósito legal: C-4-1952

La Coruña renovó el Voto a la Virgen del Rosario

El Gobernador Civil, al frente de la Corporación Municipal, presidió el acto. El P. Tuya pronunció la oración sagrada.



Con el solemne y tradicional acto de la Función del Voto, las fiestas coruñesas de agosto alcanzaron ayer su día más esplendoroso. La ciudad, con su población incrementada por los millares de forasteros que llenan todos los hoteles y pensiones disponibles, presenta una animación extraordinaria, que se encauza en la serie de estupendos festejos que se vienen desarrollando bajo la hábil organización de la correspondiente Comisión Municipal. Nuestro reportaje gráfico recoge diversos aspectos relacionados con el brillante acto de renovación del Voto de la ciudad a su excelsa Patrona, la Santísima Virgen del Rosario, efectuado por la corporación municipal bajo la presidencia del Gobernador Civil, señor Martín Freire. En una de las fotos aparece dicha corporación al dirigirse al templo de San Jorge para este acto. Otra fotografía recoge un aspecto de la comitiva organizada para este fin, mientras que en los restantes grabados se aprecian detalles del ambiente festero que preside estos días nuestra capital (Fotos Blanco)

Premio "Pérez Lugín 1961"

TEMA: "EXALTACION DE GALICIA A TRAVES DE SUS TIPOS HUMANOS"

La Asociación de la Prensa de La Coruña abre un concurso literario para premiar el mejor trabajo periodístico ensalzando a Galicia, a través de sus tipos humanos, con arreglo a las siguientes

BASES

Primera.—Durante el mes de agosto podrán ser enviados los originales en sobre lacrado a la Asociación de la Prensa, Linares Rivas, 14, segundo. Cada sobre ostentará un lema que habrá de servir para identificar al autor, cuyo nombre, apellidos y domicilio figurarán en el interior de otro sobre. Es imprescindible que los sobres estén lacrados y limpios de todo indicio revelador de la personalidad del concursante.

Segunda.—Al autor se le entregarán dos mil pesetas.

Tercera.—El premio será adjudicado el 5 de septiembre, aniversario de la muerte de don Alejandro Pérez Lugín, periodista insignie, autor de "La Casa de la Troya".

Cuarta.—El fallo es inapelable. No se devolverán los originales ni se mantendrá correspondencia alguna sobre los mismos. La Asociación de la Prensa de La Coruña se reserva el derecho de publicar el artículo premiado y todos aquellos que juzgue merecedores de ello.

Quinta.—Es condición indispensable que el autor sea gallego. Si no concurrese ningún gallego, se premiará el mejor trabajo, aun cuando el autor no lo sea.

Sexta.—Los artículos que se envían no deberán rebasar la extensión de seis cuartillas a máquina, a doble espacio y por una sola cara.



CON la solemnidad acostumbrada se celebró ayer, domingo, la tradicional función del Voto en honor de la excelsa Patrona de La Coruña, la Virgen del Rosario. A las once y media de la mañana, en los soportales del Palacio Municipal, formó la Corporación coruñesa que momentos después se había trasladado al convento de Santo Domingo. La comitiva estaba integrada por la Guardia municipal de gala, maceros municipales y Banda municipal, bajo la dirección del maestro Rodrigo Alfredo de Santiago. El pendón era portado por el teniente alcalde don Manuel Fraga Solar, a quien acompañaba el secretario del Ayuntamiento, señor Lupiani.

Presidían la comitiva el gobernador civil de la provincia, don Evaristo Martín Freire, y el alcalde de la ciudad don Sergio Peñamaría

(Continúa en octava plana)

Murió el Cardenal Van Roey, Primado de Bélgica

Había participado activamente en la vida de su país

MALINAS, BELGICA, 6.—El Cardenal Van Roey, Arzobispo de Malinas y Primado de Bélgica, ha fallecido a los 87 años de edad a las seis de la madrugada de hoy, según se anuncia oficialmente.—(EFE).

N. de R.—El Cardenal Joseph Ernest Van Roey, sexto Primado de Bélgica, había nacido el 13 de enero de 1874, en el seno de una modesta familia campesina flamenca de la ciudad

(Continúa en octava plana)

Los Ministros occidentales proponen a Berlín como sede de las reuniones con Rusia

Advierten a Moscú que no trate de someter a la antigua capital alemana

PARIS, 6.—Los ministros del Exterior de las cuatro potencias occidentales han acordado proponer a Berlín como el lugar de las conversaciones de paz con la Unión Soviética, según se informa en fuentes competentes de París.

Los ministros, según dichos informes, recomendarán también la celebración de una conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de los EE. UU., Inglaterra, Francia y la Unión Soviética a finales de otoño, después de celebradas las elecciones del 17 de septiembre en Alemania occidental. Esta reunión podría tener lugar en Ginebra y los occidentales recomendarán que en ella no participen, ni siquiera en calidad de observadores, representantes de las dos zonas de Alemania.

No obstante, la decisión definitiva sobre todo ello, deberá ser adoptada por los jefes de los Gobiernos occidentales, se añade en los referidos círculos.—(EFE).

ADVERTENCIA OCCIDENTAL A RUSIA

PARIS, 6.—Los ministros de Asuntos Exteriores occidentales han advertido a la Unión Soviética que no trate de someter al pueblo libre de Berlín occidental.

"El problema de Berlín no puede ser resuelto mediante amenazas o acciones unilaterales"—dice en un comunicado conjunto facilitado esta noche. Las potencias occidentales están de acuerdo en que el problema de Berlín debe resolverse por medio de las negociaciones, pero reiteran que la Unión Soviética debe mostrarse razonable con el fin de llegar a una solución.—(EFE).

ESTE NUMERO CONSTA DE 12 PAGINAS

Precio: 1'50 Ptas.

Como primer lunes de mes, y en cumplimiento de lo ordenado por la Superioridad, CINCO CENTOS de dicho precio se destinarán a la Institución San Isidoro, Escuela-Hogar para huérfanos de periodistas, empleados administrativos y de talleres de Prensa.

Madrid, de domingo a domingo

Dos millones y cuarto, el censo de Madrid. - San Isidro. Reconstrucción. - La calle de Preciados. - Monumento a Foxá

Por Francisco CASARES.
DOS millones doscientos mil habitantes tiene Madrid en la actualidad, según la última estadística municipal. Como se recordará, hace dos años, al nacer una niña que hacía el número 2.000.000, entre los vecinos censados de la Villa, se celebró el acontecimiento y a la afortunada neófita que venía a redondear esa cifra ya importante para una urbe, se la hizo objeto de agasajos y protecciones, entre las que figuró la entrega de un piso a los padres, que habían vivido hasta entonces en el mortificante régimen de realquilados. El alcalde fué padrino en el bautizo de la niña. Pues, bien: ya hay doscientos mil madrileños más. Por encima de un cuarto de millón ha sido el aumento en el censo, en sólo dos años. Si se mira hacia atrás y se observa cuál ha sido el ritmo de crecimiento de Madrid, resulta verdaderamente asombroso impresionante, el de ahora. En 1850, a mediados del siglo pasado, la gente que vivía en

Madrid sumaba 642.000 personas. Quiere esto decir que en dos años se ha producido un incremento de población de la tercera parte de la que se había formado durante siglos. No es extraño, con esta marcha, que los conflictos de todo orden, pero principalmente, los de vivienda, transportes y abastecimientos de la ciudad, sean cada día mayores.

Como se sabe, el cuerpo incorrupto de San Isidro Labrador, Patrono de Madrid, se conserva y venera en un arcón, en la Catedral. Muchos devotos, incluso peregrinos que llegan de fuera, acuden a postrarse ante los

restos del Santo madrileño, criado de Iván de Vargas. Sin embargo, por la colocación de esa caja —por otra parte, muy valiosa, con ornamentación de plata y preciosa orfebrería— detrás del altar mayor del templo de la calle de Toledo, sólo se puede contemplar de lejos. Para que los veles puedan ver el cuerpo del Santo, de cerca, se están realizando unas obras. Se construirán dos accesos. El camarín en donde se colocará el cuerpo incorrupto, tendrá tres metros de largo y dos de ancho. Debajo, se situará un altar, para decir, diariamente, la Santa Misa. Las obras, ya iniciadas, tienen un presupuesto de más de setecientos cincuenta mil pesetas. Para ellas, el ministro de Agricultura ha hecho entrega de una aportación importante.

Ya que me referido a obras en la Catedral, me parece oportuno, por analogía, dar la noticia de haberse terminado las que se venían realizando en la iglesia de San Cayetano. Este templo, en pleno corazón de los barrios bajos matritenses, fué incendiado y profanado en 1936 por los rojos. Destruyeron una gran parte del edificio, auténtica joya arquitectónica, y arrasaron, asimismo, las obras de arte que la iglesia contenía. Se ha reconstruido. En breve, se celebrará la solemne ceremonia religiosa con la que el pueblo de Madrid va a subrayar la restauración. El Abad del Valle de los Caídos Fray Justo Pérez de Urbel, pronunciará en ese acto el panegírico del Santo, por el que los vecinos de la populosa barriada han tenido siempre singular devoción. En la reconstrucción han participado el Ayuntamiento y el Ministerio de Educación Nacional. El primero, por tratarse de un templo popular de la Villa. El segundo, porque San Cayetano estaba declarado monumento artístico.

Parece que la calle de Preciados seguirá como está, sin que tenga verosimilitud la noticia que ha circulado últimamente, en el sentido de que se iba a suprimir la circulación de vehículos, dejando esta céntrica rúa, como algunas típicas de provincias, como la de las Sierpes, de Sevilla, sólo para transeúntes. No era aconsejable la medida, porque la circulación en la capital es cada vez más compleja y difícil, y suprimir un cauce urbano era perturbar más todavía lo que ya de por sí, anda asaz

embarullado. Lo curioso es que al anunciarse la posible innovación, unos comerciantes manifestaron su conformidad, y otros, se opusieron. No se les pidió dictamen porque la cosa no ha tenido, en ningún momento, estado oficial, pero ellos opinaron espontáneamente. No ha ocurrido lo que cuando se planteó la supresión de los tranvías por esa calle y la paralela del Carmen. En aquella ocasión, todos, convencidos unánimemente de la necesidad de la reforma, la aplaudieron. En este caso, como digo, se trata de un simple rumor, que el alcalde ha desmentido.
 Por iniciativa municipal, se erigirá un monumento a Agustín de Foxá, tributo a la memoria del eximio poeta que tuvo siempre devoción entusiasta para Madrid. En sus artículos y en algunas de sus obras —recuérdese la famosa novela "Madrid de Corte o checa"— puso de manifiesto esos sentimientos madrileños y es justo que se recuerden con el homenaje que la piedra y el bronce representan. El monumento se levantará, según se dice, en el Parque del Retiro. Sigue predominando el criterio de situar en el gran jardín de la urbe, las estatuas y los grupos escultóricos que sirven para exaltar a las más relevantes figuras. No está mal que, entre las frondas del parque, haya monumentos, pero los ha habido siempre en el interior de las ciudades y a aquellos a quienes se enaltece por haber demostrado cariño a una de ellas se les debe destinar, en la recordación perenne, un lugar visible, donde las gentes puedan ver con frecuencia la efigie de quien mereció la exaltación y la dedicación que ella contenga como popular testimonio admirativo.

Plaza de Toros - La Coruña

HOY, A LAS 5'30 TARDE

6 escogidos toros de don Ignacio Sánchez y Sánchez. para las máximas figuras del toreo

GREGORIO SANCHEZ - CURRO GIRON - "EL VITI"

EL CARTEL DE LA TEMPORADA

Casino de La Coruña

SERVICIO DE RESTAURANTE
 AVISO

Se pone en conocimiento de los señores socios que la RESERVA DE MESAS para la CENA DE GALA con ATRACCIONES EXTRAORDINARIAS que se celebra hoy en el Parque de Fiestas, pueden hacerse hasta las DOS DE LA TARDE exclusivamente, entregándose las Tarjetas para la misma en Secretaría o en el Restaurante del Parque.
 Teléfonos 21443 - 27006 - 28009

COMISION DE FIESTAS

FESTIVALES DE ESPAÑA

FUERA DE ABONO

HOY LUNES, A LAS 11 DE LA NOCHE, EN LAS PISTAS DE HOCKEY DEL ESTADIO
 ¡¡¡SENSACIONAL!!!

«SONIDOS NEGROS»

CANTE GRANDE Y DUENDE DEL BAILE FLAMENCO

CANTAORES:

JACINTO ALMADEN - GASPAS DE UTRERA - CALICHE

BAILAORES:

MARIA ANTONIA - TERESITA LA TANA - ISABEL SOLER
 LOLA CABALLERO - EL VITO - ANTONIO ROMERO - RAUL SERRANO - GRAN ARANGO

¡Una impresionante antología del folklore andaluz!

LAS LOCALIDADES PARA ESTE ACONTECIMIENTO ARTISTICO PUEDEN ADQUIRIRSE DESDE LAS 11 DE LA MAÑANA EN LAS TAQUILLAS DEL RELLENO Y UNA HORA ANTES DEL ESPECTACULO EN LAS TAQUILLAS DEL ESTADIO, A LOS SIGUIENTES PRECIOS:

SILLAS (Primer bloque) 25 pesetas. - SILLAS (Segundo bloque) 15 pesetas. -- GRADAS, 10 pesetas.

DIAS 8, 9, 10 y 11 - PLAZA DE TOROS - 11 NOCHE.

COMPANIA LIRICA "AMADEO VIVES"

DIRECTOR: JOSE TAMAYO

AYUDANTE DE DIRECCION: ANTONIO AMENGUAL

"LOS GAVILANES"

"LA VIUDA ALEGRE"

"EL TAMBOR DE GRANADEROS"

Y

"GIGANTES Y CABEZUDOS"

FESTIVAL DE LA ZARZUELA

EL BARBERILLO DE LAVAPIES - AGUA,

AZUCARILLOS Y AGUARDIENTE - BOHEMIOS

LA REVOLTOSA - LA GRAN VIA - LA

VERBENA DE LA PALOMA

CANTADAS POR PRIMERISIMAS FIGURAS

ANA MARIA OLARIA DOLORES CAVA

INES RIVADENEIRA

PEDRO LAVIRGEN JOSE MANZANEDA

ALBERTO AGUILA JOSE VILLAREJO

SELICA PEREZ CARPIO GERARDO MONREAL

RAMON CEBRIAN JOSE PELLO

COROS Y BALLET TITULAR

DIRECCION MUSICAL: BENITO LAURET

COMISION DE FIESTAS

HOY, a las 11 de la NOCHE

Gran Verbena

EN LOS JARDINES DE MENDEZ NUÑEZ (ROSALEDA) AMENIZADA POR LA ORQUESTA "LOS DIAMANTES"

¡Sus nervios se estremecerán de emoción!...

VIENDO

EL PERRO DE BASKERVILLE

PROXIMO ESTRENO EN LA CORUÑA

TEATRO COLON

HOY -- ¡ULTIMO DIA: DESPEDIDA!

DE LA POPULARISIMA Y FAMOSA ESTRELLA CINEMATOGRAFICA

LOLITA SEVILLA

CON SU MODERNO ESPECTACULO

ANDALUCIA EN ROCK

TARDE: 8 NOCHE: 11'15
 (APTO PARA TODOS PUBLICOS)

MANANA: ¡ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO!
 "LOS BALLETS DE PARIS"

Teatro Rosalía Castro

Tarde 8 HOY Noche 11'15

DESPEDIDA

del maravilloso espectáculo que tanto asombro y sensación ha causado en La Coruña!

¡De Las Vegas a España!...

LA MAXIMA PRODUCCION DEL "MAGO DE LA ESCENA"

AI FREDO ALARIA

ULTIMA OPORTUNIDAD DE PRESENCIAR EL MEJOR ESPECTACULO DE ¡HACE MUCHOS AÑOS!

(Mayores)

MANANA -- ¡OTRO ACONTECIMIENTO EXCEPCIONAL!

PRESENTACION de la máxima figura de Europa, por primera vez en La Coruña

LUIS MARIANO

CON SU ESPECTACULO

«MUSIC HALL»

Compuesto de primerísimas figuras internacionales

¡DOS UNICOS DIAS DE ACTUACION!

JOEL

ALTA SASTRERIA
 SAN ANDRES, 17-1.º Teléf. 25986
 LA CORUÑA

CARTELERA

Cine Paris

TELEFONO 45-44

Hoy y mañana: **ULTIMOS DIAS**
 "MIL MELODIAS" será pronto su canción favorita!

¡Ojalá en...

"DOS CORAZONES EN HEIDELBERG"

CON

Bibi Johns y Martín Benmuth
 Una orquesta internacional, con una música excelente y pegadiza!
 4, 6, 8, 11. (T. menores)

CIUDAD

¡Una cruenta lucha en el Atlántico!
HUNDID EL BISMARCK!

CON

KENNETH MORE y DANA WYNTER
 ¡Poderosa, heroica, humana!
 4, 6, 8, 10, 15. (T. menores).

CINE REX

(Continuación de estreno)

Lex Barker (TARZAN) y Juli Redins
 en
 ¡Una película de aventuras formidables!

Misión en Marruecos

Intrigas, luchas contra mil peligros...
 6, 8, 11. (A. mayores).

KIOSCO

ALTO: 4 - 6 - 8 - 11

ULTIMO DIA

LOS SEÑORES

DE LA SELVA

(Tolerada menores)

CINE MOVIELOS

ULTIMO DIA. (Para mayores).
 María FELIX - Pedro ARMENDARIZ
 en el apasionante drama

La cucaracha

Sesiones a las 6, 8'15 y 10'45

CINE HERCULES

ULTIMO DIA. (Tolerada).
 Conchita VELASCO - Tony LEBLANC
 en la juvenil película

El día de los enamorados

"Eastman-color"

Sesiones a las 6, 8'15 y 10'45

Desde mi butaca Gran animación en el ambiente de espectáculos

"Sonidos negros", novedad de los Festivales de España

Por Manuel de Sanhernán

Continúa el ambiente coruñés de espectáculos en plano de constante superación, por la calidad y cantidad de las representaciones teatrales y actuaciones de figuras internacionales, que es lo que priva en esta época del año, aparte algún que otro estreno de película sin mayor relieve, como han sido las presentadas esta semana con los títulos de "Dos corazones en Heidelberg" y "El barón y su yate". Ha proseguido el ciclo de teatros de los Festivales de España, primero lírico y después dramático, y anoche se presentó el espectáculo de folklore andaluz "Sonidos negros". Naturalmente, los coliseos locales han mantenido su programación con espectáculos como "De Las Vegas a España", "Andalucía en Rock" y el estreno de la obra "Las manos de Euridice". Siete días, pues, de interesantes novedades en todos los sentidos.

Por lo que se refiere a los Festivales de España celebrados en el tablado montado al efecto en la Plaza de Toros, convengamos en que las representaciones líricas no han tenido hasta la fecha la brillantez de otras temporadas. Fueron repuestas "La taberna del puerto" y "Don Manolito", zarzuelas en las que destacaron algunas individualidades, pero sin convencer plenamente el conjunto. Después, en las actuaciones de la "Compañía Lope de Vega" vimos "En Flandes se ha puesto el sol" y "Plaza de Oriente", obras que no parecen encerrar atractivo para el público, a juzgar por la concurrencia registrada. Por eso, conviene tener muy en cuenta los títulos a elegir, cuando se trate anticipadamente la contratación de los Festivales de España. Lo mejor fue la representación de "Numancia", según la creación de Miguel de Cervantes, en versión libre de Peman y Sánchez Castañer, con la que las huérfanas de José Tanyo—que por cierto se encuentra enfermo de consideración—lograron una lucida labor, completando así la espectacular puesta en escena de la grandilocuente tragedia cervantina. Los Festivales de España tomaron pocho un giro total en cuanto a género se refiere, al presentarse en las pistas del Estado Municipal el grupo de cante y baile andaluz "Sonidos Negros", del que es primera figura Jacinto Alamdén, a quien acompañaban otros "cantaos" guitarristas y "bailaores", para ofrecer, de forma excelente, toda la variedad de folklore andaluz, en su más pura y genuina expresión, desde las alegrías a las farrucas, pasando por las bulerías, fandango, la caña y el garroín, hasta completar un repertorio altamente sugestivo en sus características definidas.

El Colón despidió a Lili Murati, para dar paso al estreno de la famosa comedia "Las manos de Euridice", con la que Enrique Guitart viene alcanzando éxito tras éxito, desde hace más de siete años, tanto en España como en América. Se comprende, porque la obra del autor brasileño Pedro Block tiene originalidad y grandes virtudes dramáticas, que dan ocasión a que Guitart logre una interpretación extraordinaria del único personaje, circunstancia que obliga al actor a un esfuerzo verdaderamente agotador. No es la primera vez que se presenta una pieza escénica con un solo personaje, pero nunca se han logrado aciertos tan rotundos en la construcción y el contenido como en "Las manos de Euridice", que de los círculos de minorías y teatros de ensayo ha saltado al campo profesional con redoblados triunfos. Para cumplir con el obligado contraste en todas las actividades artísticas, al género dramático sucedió un espectáculo de ambiente español, con la popular Lolita Sevilla al frente de un grupo de artistas de variedades. Se trata de "Andalucía en Rock", fantasía lírica, original de Camilo Murillo y el maestro García Morcillo, que sirve para que Lolita Sevilla ofrezca una vez más su arte generoso, cantando y bailando con ese estilo que la distingue y la ha situado, merecidamente, entre las primeras figuras de su género. Guapa, espléndida de voz y con gran simpatía se prodiga ante el público, a veces acompañado por ese excelente conjunto que forman "Los Payados", número también destacado de un espectáculo entretenido y variado, con el máximo aliento de la presencia de Lolita Sevilla.

Por su parte el Rosalía ha dado acogida a la producción del coreógrafo y bailarín Alfredo Alarín, que lleva el publicitario título "De Las Vegas a España", en el que se conjugan una serie de estampas de enorme fastuosidad, colorido y ritmo, insuperable de composición, luminotecnia y montaje, por lo que hay que considerar la categoría de Alarín en estas manifestaciones artísticas. Sorprende más el espectáculo "De Las Vegas a España", porque, por desgracia, estamos acostumbrados a unas representaciones de revistas tabacanas, de pobre creación y sin la menor calidad, a causa más que nada de esos infames libretos que, por motivo argumental de las obras, por eso resulta preciso precisar adir, en toda su valía, lo que es "De Las Vegas a España" como espectáculo ejemplo de armonía, buen

gusto, disciplina y derroche de medios materiales y humanos. Alady anima los intermedios con su gracia personal y todos los integrantes de la compañía—con Lys Mojica e Inés Marco al frente—llevan a cabo una labor extraordinaria. Naturalmente, después de todo lo anterior, no merece la pena prestar atención a unos estrenos cinematográficos de escaso interés, aunque sí destacar la proyección, en el Avenida, del documental "La corrida fantástica", de excepcional realización. Por lo demás, en las sociedades privadas coruñesas y en otros lugares, continúan las actuaciones de artistas internacionales de distintos géneros y de destacadas orquestas, que animan aún más el ambiente festivo y de espectáculos locales.

Un regalo de estilo en



Atencion

DENTRO DE POCO

PODRA DECIR

YO HABLO INGLES Y FRANCES

Ahora es muy fácil dominar idiomas, porque existe en España el METODO DEDUCTIVO, nuevo sistema para aprender INGLES, FRANCES, ALEMÁN O ITALIANO en muy pocos meses.

Este Método emplea por primera vez en España, para la exacta pronunciación, la Fonética Internacional.

Usted puede estudiar comodamente desde su casa, ya que estos Cursos se siguen por correspondencia, sin horas fijas y sólo para Usted.

Además, son los Cursos más baratos de España, y dedicando sólo media hora diaria le permitirá hablar cualquiera de estos importantes idiomas.

Estos Cursos son muy amenos, porque relatan un viaje por el país cuyo idioma Usted está estudiando. EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL aprobó estos Cursos de Idiomas y los de ORTOGRAFIA, REFORMA DE LETRA, CULTURA GENERAL, CORRESPONDENCIA COMERCIAL INGLESA y CORRESPONDENCIA COMERCIAL FRANCESA, y otro de MARROQUINERIA (cinturones), por considerarlos de interés para todos los españoles.

Solicite información GRATIS a

INSTITUTO INTER

Sección 1-13 Apartado 1164-Barcelona. Autorizado por el Ministerio de Educación Nacional, Grupo I-n° 93

Sr. Director: Sin compromiso de mi parte, sírvase enviarme informes sobre su famoso Método Deductivo

CURSO que me interesa

Nombre _____
Domicilio _____
Población _____
Provincia _____

Instituto INTER Sección
Apartado 1164
BARCELONA

Liberos

"AQUEL PAIS LEJANO", de Nevil Shute

FRENTE a la literatura temperamental tan en boga en nuestros días, Inglaterra permanece fiel a sus relatos sencillos, en los que apenas existen estridencias y en los que todo se lleva con la mayor normalidad. Tal era el caso de Nevil Shute, el famoso escritor inglés fallecido el pasado año en Australia, cuya última novela, "Aquel país lejano" (1), llega ahora hasta nosotros. Si exceptuamos la figura femenina de su más afamado relato, "La hora final" casi todos sus protagonistas responden a un sentido del equilibrio, de la ponderación. Shute prefiere mantener una línea suave, sin mayores asperezas, en la que los héroes se comporten como hombres corrientes y molientes. Lejos ya de aquella novelística en la que sólo había sitio para los grandes personajes, en la que todo era escenografía y poco humanidad, la historia que hoy enjuiciamos trae hasta nosotros el recuerdo de una época que, acaso sin ser mejor que la actual, nos parecía más feliz.



NEVIL SHUTE

Y no es que "Aquel país lejano" no presente un episodio pasado, carente de razón de ser para los agitados tiempos que corren. Pero el mundo clásico que late en el fondo de toda la novelística del autor británico le releva de las actitudes airadas, de los gestos violentos. Si a lo largo de la trama existe algún pasaje que suponga un traumatismo para el cuerpo social, el autor se limita a reflejar las incidencias de la vida, el ciclo de una humanidad que ríe o que llora, que alterna los momentos de júbilo con los arranques de congoja. Todas las figuras que discurren por las páginas de este libro responden, pues, a unas psicologías intrascendentes; pero que rebosan de componente humano. Jenny, Zlinter, Jack o Jane están en esa línea de personas vulgares; nada hay en ellas que las identifique con los viejos héroes de novela, vencedores en cien combates y sólo vencidos por el amor de una mujer. El escritor no ha querido recargar los tintes en su narración, y así es como brinda un retrato suave, delicado y que, en ocasiones, parece desvanecerse en una nebulosa poética. Pero, al mismo tiempo, configura plenamente a sus entes de ficción, los dota de ternura o de aspereza, de vigor o de debilidad, y presenta el cuadro completo de una generación que acaba de pasar el proceso doloroso de la guerra.

El problema de la emigración aparece reflejado con gran fidelidad en esta novela. Si sus descripciones carecen de la nota patética contenida en la famosa novela del escritor portugués Ferreira de Castro, la verdad es que las posibilidades de vida en Brasil son mucho menores que en Australia. El nivel medio del pueblo británico y su sentido utilitario de la vida hacen menos comprensivo el hacinamiento y la existencia infrahumana que se refleja en "Emigrantes". Mas, de todas formas la vida del expatriado es difícil en todas partes. Y así es como vemos el caso del protagonista de esta novela que, habiendo demostrado su gran capacidad como cirujano en Europa, no puede ejercer la carrera en el nuevo continente; las dificultades para revalidar sus estudios crecen a cada instante, y nuestro médico, resignado, tiene que dedicarse a acerrar árboles.

La ternura es la nota predominante en esta narración; todos sus personajes rebosan humanitarismo. Shute se sirve de la novela para hacer un canto a la cordialidad, al hablar de corazón a corazón. Al igual que en los relatos de William Saroyan, no hay ni un solo personaje malo en "Aquel país lejano". El lector podría considerar que el novelista ha partido de un hecho falso, que cada hombre no es bueno ni malo, sino que en su componente se conjugan bondades y maldades. Pero al escritor también hay que concederle su tanto a la imaginación; no trata de hacer historia, sino, en el mejor de los casos, de imaginar un episodio. Y así es como tenemos que permitir a Shute que trate el tema unilateralmente, que sólo nos presente una faceta de sus protagonistas. Se ha propuesto entonar un júbilo himno a la creación, al sentimiento colectivo que late entre lo mejor de la Humanidad, y no podemos reprocharle que se haya olvidado de esos seres torvos y rencorosos a que tan dados eran los folletistas del siglo pasado.

"Aquel país lejano" es una novela rica en valores literarios, que se apodera del ánimo del lector de una manera sencilla, sin ningún aparato escénico. Nevil Shute acredita con ella el poderoso aparato que infundía a todas sus ficciones. Cuanto ocurre en los diversos capítulos podría haber pasado aquí o allá, en cualquier lugar a donde dirigiéramos la vida. Y así es como subyuga por su propia sencillez, por su falta de hechos desmesurados. El escritor británico se ha propuesto anudar un diálogo entrañable con el público, y no cabe duda que logra totalmente su propósito: porque al final de su andadura cada lector piensa que cualquiera de las incidencias que figuran en el relato, pudieran muy bien haberle ocurrido a él.

Novela sencilla, humana y conmovedora, "Aquel país lejano" deja en nosotros una gratísima impresión.

Emilio MERINO

(1) "AQUEL PAIS LEJANO", por Nevil Shute.—Plaza y Ja-nés, S. A., Editores.—Barcelona, Méjico y Buenos Aires.

cómo va el
MUNDO

INTEGRACION ECONOMICA EUROPEA

TRAS el anuncio del próximo ingreso de Inglaterra en el Mercado Común, así como de la incorporación al Organismo de otros países, la idea de la unidad continental parece haber dado un gran paso. Era realmente penoso que los países vivieran en una especie de guerra económica, que los dos bloques de naciones occidentales no llegaran a entenderse. No olvidemos que Inglaterra fue la fundadora del grupo de los siete y que la idea de disminuir las buenas relaciones comerciales que mantiene con los países de la "Commonwealth" no le hacía demasiada gracia. Pero de aquí en adelante, ya integrada en la empresa común, las cosas tomarán otro rumbo.

Hace muchos años que se viene hablando de los Estados Unidos de Europa. Pero hasta ahora la idea no ha pasado de ser mera entelequia en medio de unos pueblos divididos por pugnas ancestrales o por simples razones de vecindad. A un lado se quedan las doctrinas geopolíticas de Ratzel y sus seguidores; la última guerra sirvió de dura lección a Alemania, y hoy en el territorio gobernado por Adenauer nada queda de la vieja idea hegemónica. Los gobernantes germanos han comprendido perfectamente que les va mucho mejor en tiempos de paz que en pleno conflicto bélico. El que, a pesar de la división del territorio, la República Federal se haya convertido en la primera potencia económica del continente, el que sea el único de los países que se apresuran a abonar sus deudas de guerra y el que, incluso, trate de apuntalar otras economías, son hechos que demuestran la prosperidad existente en el antiguo Reich.

Los alemanes piensan que en el futuro podrán conjugarse todas las economías. Y así es como el doctor Erhard, autor del "milagro económico" de su país, es el primero en saludar alborozado la próxima presencia de Inglaterra en el Mercado Común. La República Federal sabe, por otra parte, que el Rhin ha dejado de dividirse en dos pueblos; que las diferencias con Francia son mínimas, al igual que con Inglaterra, y trata por todos los medios de incorporar a la nueva ordenación europea.

El Mercado Común, como todas las ramificaciones de la Unión Europea Occidental, supone una superación de viejas rivalidades económicas y una supresión de barreras aduaneras que a nada conducen en los tiempos que corren. En el mundo del futuro, las diversas tendencias procurarán comprenderse, formar una común empresa colectiva. Lejos ya de aquella política de banderías, de secesiones o de compartimientos estancos, la actual integración económica constituye un factor decisivo, pues, para lograr esa unidad entre las tierras y los hombres de Europa, por la que suspiran las mentes más lúcidas de nuestro tiempo.

S A U N A

Baño Finlandés

Director, Dr. Villaverde
Reumatismo, Ciática, Obesidad,
Varices, Excitación Nerviosa,
Linares Rivas, 9-1.º - La Coruña

Tinte
RAMA
Llame al teléfono
33-0-40
y pasaremos a recoger
y entregar sus prendas
a domicilio

MOTOCICLETAS HURACAN
con motor Inglés Villiers 2 c/c
CICLOS LOBON
FEIJOO, 5. — Teléfono 28406

CALZADOS LA NUEVA
SAN ANDREA, 2

CEMENTO FUNDIDO ELECTROLAND

MOREIRA Y CA, S.L.
LA CORUÑA-VIGO-VILLAGARCIA-LA GUARDIA

Deportivo

«El Deportivo es uno de los equipos fuertes del grupo, pero tendrá que demostrarlo en el terreno de juego» (Ochoa)

«Solo queda el puesto de extremo izquierdo por cubrir»

«Tengo genio, pero sé ser condescendiente con quien lo merece»

DESDE el pasado jueves la plantilla blanquiazul evoluciona en las instalaciones del Estadio Municipal, bajo las órdenes de su nuevo preparador, el vasco Juan Ochoantesana Millicua, para adquirir forma sus componentes y hallarse en perfectas condiciones de afrontar el período liguero de 1961-62. El nuevo técnico blanquiazul es un hombre recto, serio, muy parco de palabras, pero muy enterado de la cuestión balompédica. Interesamos de él nos anticipa unas impresiones sobre el Deportivo, la próxima temporada y otras cuestiones.

En el departamento del hotel donde se hospeda nos recibe con acogedora amabilidad. Sobre el mueble-tocador tiene una fotografía en la que aparece rodado de su familia, esposa y cuatro hijos. «Todos están —nos dice— en Bilbao, pero próximamente vendrán mi esposa y los chicos más pequeños para reunirse conmigo. Los mayores quedarán internados en un colegio de Bilbao, para proseguir sus estudios».

UN AVISO DE CONFERENCIA LE PUSO EN CONTACTO CON EL DEPORTIVO

Ochoa es un enamorado del hogar y añora a la familia. Se le nota cuando habla de ella y no aparta la vista de la fotografía que tiene en lugar destacado. Pero como nuestra misión era preguntarle sobre materia deportiva, le damos otro giro a la conversación y vamos de lleno con el tema.

—¿Cómo fue su fichaje con el Deportivo?

—Querían renovarme el contrato en Málaga, pero no acepté. Había dos razones para adoptar esta postura: pri-



JUAN OCHOA, nuevo preparador deportivo, que realiza unas interesantes declaraciones en relación al Deportivo

tua y Pegaso, el meta Pampols, Revuelta, y todos los restantes que contrataron. Ellos, mejor que nadie, sabían exactamente las necesidades del equipo.

—¿Están totalmente cubiertos todos los puestos del once?

—Creo que falta un puesto, extremo izquierdo. Del resto estimo que están todos bastante bien, aunque resulta algo prematuro el hacer un juicio comparativo, puesto que es necesario verlos evolucionar y jugar diversos partidos.

—¿Posibilidades existentes ante la próxima campaña?

—Dentro del grupo norteño, reconozco que el Deportivo es una de los equipos fuertes, pero, tendrá que demostrarlo en el terreno de juego. Hay enemigos tan potentes como el Valladolid, Celta y Orense, a juzgar por la temporada pasada. Luego queda siempre ese equipo incógnita que surge y muchas veces trastoca todos los planes.

—¿Es Ochoa un hombre de carácter recto y severo?

—Un poco de genio tengo, pero juzgo que es conveniente. No obstante, creo que sé ser condescendiente y amable con quien lo merece. Hasta el momento estoy muy contento con la actual plantilla deportivista. Son muchachos jóvenes, con muchas ilusiones y que acatan lo que se les diga.

«SI ALGUN JUGADOR NO RINDIESE, LE CONCEDERÍA DESCANSO»

—¿Partidario de figuras o de conjunto?

—El conjunto es lo más adecuado. Si hay jugadores de clase, mejor, pero siempre que redunde en beneficio del equipo.

—¿Prescindiría de algún hombre determinado si no rindiese?

—Aunque fuese el mejor del equipo lo haría. Si en un momento dado, no rinde una figura de calidad, es necesario concederle un descanso hasta que se recupere.

—¿Partidario de tácticas defensivas u ofensivas?

—Depende de los partidos y contrarios. El 4-2-4, es un buen sistema, pero hay que tener hombres adecuados para él. No obstante es el que predomina en la actualidad.

—Siempre que los resultados sean favorables, nadie reprochará sus sistemas...

ANTONIO ARIAS.

ATLETISMO

Triunfo de Bélgica sobre España, en Barcelona

BARCELONA, 6.—En la segunda jornada del tercer encuentro de atletismo junio celebrada entre España y Bélgica; éstos se han adjudicado la victoria por 97-95. Durante el desarrollo de las pruebas se produjeron varios empates y los belgas al apuntarse las pruebas de pértiga y longitud, inclinaron la puntuación a su favor, adjudicándose el triunfo. Presenciaron la jornada, unas 5.000 personas.—ALFIL.

ESTAMPADOS GRAN LIQUIDACION ALMACENES DELGADO

El Dukla ganó la Liga de Nueva York Derrotó en la final al Everton: 2-0

NUEVA YORK, 6.—El Dukla F. C., de Checoslovaquia se ha adjudicado el campeonato internacional de fútbol de Nueva York, al vencer en la final, jugada en esta capital, al Everton de Inglaterra, por dos a cero. Había vencido en el primer partido por siete a dos.

El Everton se encontraba en desventaja por la falta de su delantero centro Frank Wignall, lesionado y jugó con sólo diez hombres en el segundo tiempo. El interior izquierdo Kucera marcó a los 68 minutos, a pase de Vacenovsky y el tanto de la victoria fue obra de Brunovsky, extremo derecho.—(ALFIL).

Jiménez Quilez ganó la 12.ª etapa a Portugal

CASTELO DE VIDE (Portugal), 6.—Jiménez Quilez, del equipo español, ha ganado la 12.ª etapa de la Vuelta Ciclista a Portugal, cubriendo los 226 kilómetros de recorrido entre Beja y Castelo de Vide, en seis horas, 34 minutos y 7 segundos, a un promedio de velocidad de 34'406 metros por hora.

En segundo lugar se clasificó José Marqués, portugués, en el mismo tiempo.

Castari, italiano, llegó en tercer lugar, en 6, 41, 44, encabezando el pelotón. Méndez, de España, llegó el cuarto.

CLASIFICACION GENERAL

- 1.—Carvalho, Académico, 33-23-46. 2.—Castro, Académico, 33-25-7. 3.—Silva, Oporto, 33-26. 9.—Jiménez Quilez, España, 33-28-32. 13.—Méndez, España. 23.—Carreras, España. 33.—Guardiola, España. 52.—Martín, España.

LOS ESPAÑOLES PIERDEN POSICIONES EN LA VUELTA A GUATEMALA

GUATEMALA, 6.—De forma sensacional, el corredor guatemalteco Aureliano Cuque, ha ganado la XI etapa de la vuelta a Guatemala.

Su excelente victoria le ha valido acortar distancias en la clasificación general y adjudicarse el primer puesto, que arrebató al corredor español Rogelio Hernández.

Su recuperación pone en jaque a los corredores españoles, que se mantienen en primer lugar en la clasificación por equipos.—(ALFIL).

MUJERES DE SIETE NACIONES DISPUTAN EL TITULO MUNDIAL

DOUGLAS (Inglaterra), 6.—Corredoras ciclistas en representación de siete naciones han tomado parte en las primeras eliminatorias del Campeonato mundial femenino que se ha iniciado hoy. Ocho se han calificado en la prueba de persecución. Pertenecen a las siguientes naciones: Bélgica, Francia, Inglaterra, Alemania Oriental y Rusia.—(ALFIL).

71.000 dólares al ganador del "Derby" americano

CHICAGO, 6.—"Beau Prince" del establo Calumet, montado por el jinete Steve Brooks, ha ganado el Derby americano, disputado en el Hipódromo de Arlington Park y dotado con 71.000 dólares de premio.—(ALFIL).

TENIS

Hoy, sorteo para los torneos del Casino

Esta tarde, a las siete y media, en el Parque del Casino de La Coruña, tendrá lugar el sorteo para la disputa de los torneos sociales de primera y segunda categoría.

Se advierte que será aplicado con toda rigurosidad el W. O.

EMPATE FRANCIA-ESPAÑA EN LA COPA GALEA

VICHY, 6.—Francia y España han ganado un partido cada uno en la primera jornada de la final de la Copa Galea.

Gisbert, de España, venció a Claude Duxin, de Francia, 6-2, 6-2. Joutret, a Fernando Casado, 6-3, 6-2, 6-3.

El partido de dobles se jugará mañana.

DESTACADA ACTUACION DE GIMENO

NOORDWIJK (HOLANDA), 6.—Segura, del Ecuador, ha ganado el torneo profesional de tenis de Noordwijk. En la final batió a Andrés Gimeno, por 6-3, 6-3.

ITALIA GANÓ LA FINAL EUROPEA DE LA DAVIS: 4-1

MILAN, 6.—Italia, venciendo a Suecia, ha ganado la final europea de la Copa Davis.

Italia logró la victoria cuando Pietrangeli batió a Schmidt, por 6-3, 6-2, 7-6 y 6-3.

Los "Balianos", que llegaron el año pasado a la "ronda de desafío" han sido campeones de Europa seis veces en siete años y ocho veces desde la guerra.

VICHYS GRAN LIQUIDACION ALMACENES DELGADO

mero, que mis deseos eran regresar al Norte por diversos motivos, entre ellos familiares, y segundo, que no estaba a gusto en aquellas latitudes. Por ello cuando empezaron a surgirme oportunidades de viajar hacia estas tierras norteñas, aferré más mi postura.

Antes de tener relación alguna con el Deportivo tuve ofertas del Granada, Indauchu y el mismo Atlético de Bilbao. Lo del equipo coruñés puede que resulte algo curioso. Regresando yo a Málaga, tras haber presenciado en Madrid el encuentro internacional seleccional para la Copa del Mundo entre España y País de Gales, recibí un aviso de conferencia de la Directiva deportivista, y posteriormente, la misma se confirmaba con una carta.

Ante estas peticiones me puse en inmediato contacto con los dirigentes coruñeses, los cuales aceptaron mi oferta y llegamos pronto a un acuerdo, como luego se rubricó en la correspondiente firma de contrato.

—Entonces, cuando vino a presentarme la jornada homenaje a Juan Acuña, ¿era ya entrenador del cuadro helguino?

—Aquel día concretamente vino a firmar contrato con el equipo blanquiazul. Por cierto que era intención de la directiva coruñesa el que rescindiese el compromiso que me ligaba con el Málaga hasta el 30 de junio, a fin de que viese en acción a los jugadores, pero la directiva malagueña se negó. Deseo a que hubo ofrecimiento por parte del Deportivo.

«LOS FICHAJES INCUMBIERON SOLAMENTE A LA DIRECTIVA»

—¿Intervino en los fichajes últimamente realizados?

—Cuando hablé directamente con los dirigentes del Club ellos, a través de una comisión técnica, ya habían iniciado una serie de gestiones; entre ellas, la de los jugadores vascos Aurre, Igar-

SEDAS GRAN LIQUIDACION ALMACENES DELGADO

VERANO 1961 MODERNISIMAS CAMISAS POLO ELEGANTES PANTALONES CARDIGANS PUNTO

BOXEO Fullerer retiene su título mundial GWEN (Utah), 6.—Gene Fullerer, ha retenido su título mundial de los pesos medios (versión Asociación Nacional de Boxeo de los EE. UU.), al ganar por puntos a Florentino Fernández, de Cuba, en 15 asaltos.

LANAS GRAN LIQUIDACION ALMACENES DELGADO

AUTOACQUER ESMALTE SUPERSINTETICO para el acabado perfecto de AUTOMOVILES Y OTRAS APLICACIONES SOBRE HIERRO O MADERA. NITROSPRAY ESMALTE NITROCELULOSA Almacén Suroeste López G. Barbón, 2 "AUTOVIGO" Tel. 1544 - VIGO

agary alto confeccion La firma del hombre elegante SANTA CATALINA, 23

OTOMANES GRAN LIQUIDACION ALMACENES DELGADO

Tres marcas mundiales Batajas

NAGOYA, JAPON, 6.—Tsuyochi Yamataka, del Japon, ha establecido una nueva marca mundial, con 2 minutos, 1 segundo, 1 décima en los 200 metros libres masculinos, durante un torneo internacional de natación, disputado en Nagoya.

Tom Stock, nadador de la Universidad de Indiana, que cuenta 19 años de edad, ha ganado la prueba de los 200 metros espalda, en 2 minutos, 14 segundos, 5 décimas, que mejora el "récord" mundial establecido en 1960, en 2-16.

Más tarde, Chet Jastremski, de 20 años de edad, nadador norteamericano, mejoró el "récord" mundial de los 200 metros braza, por cuarta vez en menos de tres semanas. Ganó la prueba en 2 minutos, 36 segundos, mejorando la marca en 5 décimas, que ostentaba el nadador australiano Terry Gathercole y que fue establecida en 1958.—(ALFIL).

Automovilismo Moss ganó el Gran Premio de Europa

NUERBURGRING (Alemania occidental), 6.—Stirling Moss, de Gran Bretaña, en un Lotus, ha ganado el Gran Premio Automovilista de Alemania.

Wolfgang Von Trips, de Alemania, se clasificó en segundo lugar, en un Ferrari.

Von Trips retiene el primer puesto del Campeonato mundial. La prueba disputada hoy es considerada como el Gran premio de Europa.

Phil Hill (EE. UU.), llegó en tercer lugar.

La clasificación mundial, después del Gran premio de Alemania, es la siguiente:

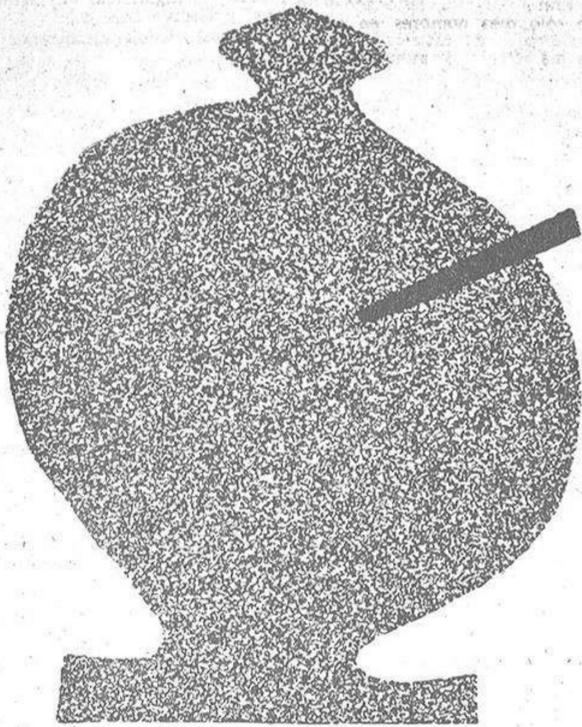
- 1.—Von Rips, 33 puntos. 2.—Phil Hill, 29. 3.—Stirling Moss, 29. 4.—Ritchie Ginther, 16. 5.—Jim Clark, 11. 6.—Dan Garney, 10. 7.—Giancarlo Baghetti, 9.—(ALFIL).

El Madrid salió hacia América

MADRID, 6.—Salió para Santiago de Chile la expedición del Real Madrid marchando diecisiete jugadores, entre ellos los nuevos Ibaño, Ruiz y Miera.—(ALFIL).

ahorre vd. y enseñe a ahorrar a los suyos

con las primeras letras,
las primeras virtudes



AHORRO INDIVIDUAL
BIENESTAR COLECTIVO

AQUELLOS QUE ABRAN UNA LIBRETA DE AHORRO O
HAGAN IMPOSICIONES EN LAS QUE YA TENGAN,
PODRAN PARTICIPAR EN NUESTRO GRAN SORTEO
DE REGALOS DEL 31 DE OCTUBRE.

RELACIÓN DE PREMIOS

- 5 Lavadoras eléctricas "OTSEIN"
- 2 Cocinas Gas Butano (3 hogares y horno)
- 3 Cocinas Gas Butano (3 fuegos)
- 12 Máquinas de coser "SIGMA"
- 5 Baterías de cocina "NON PLUS ULTRA"
- 5 Aparatos de radio "PHILIPS"
- 10 Bicicletas "SUPERCIL"
- 15 Piezas de género blanco para sábanas
- 15 Piezas de género blanco
- 10 Vajillas de porcelana
- 5 Ollas a presión
- 10 Baterías de cocina de porcelana esmaltada
- 15 Baterías de cocina de aluminio anodizado (5 piezas)
- 40 Mantas de lana
- 20 Planchas eléctricas graduadas
- 10 Juegos de café

DÍA UNIVERSAL DEL AHORRO

CAJA DE AHORROS-MONTE DE PIEDAD DE LA CORUÑA Y LUGO

PUBLICIDAD MAXAM

TOROS

Efrain Girón cortó dos orejas y obtuvo un gran éxito en la novillada de ayer, en La Coruña «Orteguita» oyó un aviso, dio la vuelta al ruedo y causó muy grata impresión También «Palmeño» fue premiado con vuelta al anillo en su segundo novillo

En la novillada celebrada ayer en nuestro coso —segundo festejo de la Feria— ocurrió todo lo contrario que en la corrida inaugural: que el ganado fue pésimo y, en cambio, los diestros pelearon con alegría, decisión y ansias de agradar al respetable y lograr el triunfo.

Pero, desde luego, las reses que nos enviaron de Los Campillones debieron ser trasladadas al matadero municipal en vez de soltarlas en la arena de una plaza de toros. Fueron —con excepción del lote de Girón— de feo estilo, mansos de solemnidad, gazapos, inciertos, avisados. En fin, todo lo contrario de lo que debe ser un novillo de lidia. Y por si fuera poco, andaban rondando el peso de los toros, a base, sin duda, de alimentación propicia para un rápido y prematuro aumento de kilos, por lo que dieron pronto muestras de asfixia.

Un verdadero desastre, en fin, del que tanta culpa tiene el ganadero, como el que se lanza a la compra de reses tan desnaturalizadas y sin casta como las que ayer salieron de los chiqueros.

LOS HERMANOS CHAVES

Posiblemente la mansedumbre y sordera del bicho que les tocó en desgracia —del mismo hierro que los restantes— impidió a Lolita y Cándido Chaves lucirse tanto como cabía esperar de la perfecta doma de sus jacas y de sus indiscutibles aptitudes como équitos. Sin embargo, a fuerza de porfiar, de meterle al novillo los corceles en las mismas narices, lograron clavar buenos rejones y varios pares de rehiletes —uno de Cándido, desde dentro, precioso—. Malherido el bicho con tres rejones de los largos, fue frasteadado a tierra por Cándido, para proceder al descabello, lo que no logró hasta el quinto intento, porque en ello no está tan ducho.

De todos modos ambos hermanos arañaron y hubieron de dar la vuelta al redondel, a donde fue lanzado un hermoso ramo de flores que Lolita recogió como merecido premio.

«ORTEGUITA», TORERO DE CUERPO ENTERO

Por lo menos así me pareció a mí el madrileño, pese a haber tenido que vérselas con dos verdaderos bueyes, de mucho peso y sentido. Fue el suyo el lote peor y ante él quería ver a muchos de esos que se llaman matadores de toros y que no, siendo con enemigos de carril, no logran ni siquiera una decorosa actuación.

Antonio Ortega, en cambio, demostró en ambos novillos, y más aún en su segundo —un marrajo de verdad— no solamente que sabe estar en su sitio sin perder la cara nunca, que maneja el capote con majeza, que no ignora tampoco la suerte de banderillas, sino que —y ello es muy importante a su edad— conoce en seguida la clase de enemigo y le da la faena adecuada. ¡Y cómo se perfila y marca los tiempos del volapié!

Ayer había hecho mucho más que cumplir en el primero de lidia ordinaria —al que recibí con cuatro espaldas verónicas y una media honda y reposada, y al que con el paño rojo casigó adecuadamente y al ver que yo era posible pasárselo con brillantez, trasteó por alto, ya que se hallaba humillado, para aprovechar los escasos e instantáneos momentos en que se cuadraba para rematarlo con decoro— cuando saltó al redondel su segundo novillo, también manso de solemnidad —pese a la codicia desplegada con el piquero de turno— y con trapío, al que clavó dos pares sin mayor lucimiento porque tampoco el astado lo permitía. Se colaba éste por el lado derecho y como no lograba evitarlo con unos muletazos por bajo, porque el bicho no doblaba, se pasó la franela a la izquierda y ante el asombro general logró cuatro naturales, dos de ellos superiores y sin cambiar de mano por lo que una y otra vez hasta ligar otra vez con el de pecho. Después consiguió que le entrase por la derecha, ya

sin ir al bulto, y perfilándose como los buenos, tras un pinchazo, cobró una estocada de época. Rehuyó modestamente la vuelta al anillo, pero la ovación del público le obligó, al fin, a darla.

¡Lástima que Orteguita —de rojo y oro— no hubiera tenido cuando menos un novillo en consonancia con su valor, arte y sapiencia! Habría armado el escándalo.

ACTUACION DISCRETA DE «PALMEÑO»

Casi quedó inédito Manuel García —de «obispo» y oro— en su primera actuación en el ruedo herculino, pues tampoco tuvo suerte con su lote. Apuntó buen estilo con el capote en ambos enemigos y si en su primero —que brindó a la plaza incomprensiblemente, pues era otro buey— hubo de limitarse a alifiar con la muleta para rematarlo de no muy buena manera, en el otro —que brindó al Sr. Martín Freire— anduvo algo más compuesto. Fue cogido, sin otras consecuencias que un fuerte porrazo, y se lo pasó bien por alto tres veces. Luego abusó de los muletazos de espalda e intentó dos series de naturales, que resultaron embarrullados porque una cosa es estirar el cuerpo y otra correr la mano, baja la muleta. Pero como tras un pinchazo, y una estocada hasta el puño, aunque tendida, descabelló al primer golpe, dio la vuelta al ruedo.

GRAN ÉXITO DE E. GIRÓN

El más joven de los hermanos Girón, Efrain—con terno lechuga y oro—, alegre, gesticulante y con más facultades que un gamo, cosechó en esta novillada un gran éxito. Cortó las dos orejas de su primer enemigo con otras tantas vueltas al anillo, y también recorrió por partida doble el redondel al rematar al que cerró plaza.

Desde luego el venezolano es un muchacho con ganas de complacer, con muchos recursos, con cierta propensión a la teatralidad —a veces lindante con lo circense— pero que resulta grato a los espectadores por su gran voluntad y por lo largo que es su toreo. Sin mucha quietud, sin esa suavidad que es la quintaesencia del toreo exquisito, Efrain Girón maneja el capote con soltura, clava los palitros con guapeza, con la franela es variado, y con el pincho, su envergadura

y maestría en estirar el brazo, le permiten éxitos como el de ayer. Fue el verdadero animador de la novillada.

A su primero lo recibió con tres verónicas y otras tantas chucuelinas, sin que los subalternos le diesen un solo capotazo. Puso un magnífico par de poder a poder, luego otro regular y tampoco tuvo éxito en un tercero al quiebro. Brindó al primer teniente de alcalde del Ayuntamiento madrileño, Sr. Soler—quien con su esposa y los señores de Peñamaría de Llano ocupaban barreras del 10— y sentado en el estribo se lo pasó dos veces completando la espectacular faena con redondos, circulares, afarolados, naturales, de pecho, etc. etc. Dos pinchazos sin soltar y un estocazo impresionante del que rodó el novillo como una pelota. ¡Y la apoteosis!

Al último le ofreció el percal también sin fijar por el peón de turno, lanceándolo a la verónica y por chucuelinas. Otros dos buenos pares de banderillas, con los adornos consiguientes, un tercero regularillo y tras el brindis desde el centro, abundantes pases de muleta, entre ellos varios de espaldas con lamentables pataditas en el hocico para que embestiese el astado. Un pinchazo y otra casi entera, dieron al traste con el cornúpeto y otra vez el entusiasmo del público y petición de oreja que el presidente negó con acierto.

La presidencia —a cargo de D. Camilo Bande, con el ponderado asesoramiento de «Zitro»— estuvo acertada en todo. Incluso al avisar a «Orteguita», porque el tiempo había pasado con creces.

Cumplieron los subalternos, aunque a alguno de los picadores le faltó decisión y otros se «recrearon» un tanto en la suerte.

Y el público se comportó como los buenos, llenando la plaza casi por completo.

Lo que hace falta es que en la magnífica corrida de esta tarde se logre la conjunción que hasta ahora no hubo. Es decir, que a la indiscutible categoría de Gregorio Sánchez, Curro Girón y «El Viti», unan éstos su decisión de triunfar y que el encierro salmantino dé juego. Porque, entonces, prepárense ustedes para aplaudir!

PACO-HILLO

Resultó mala la corrida del sábado

La marchita juventud de D. Puerta y la recia personalidad de «Mondeño»

Todo había sido preparado para que el primer festejo de la Feria sirviese de brillante inauguración de la misma. Buena ganadería, buen cartel. Y sin embargo...

En la forma de hacer el pasillo, Diego Puerta, con cansina andadura y forzada sonrisa, en el indolente trueque del capotillo de seda por el de percal, me di cuenta de que aquel chiquillo juguetero, jactancioso, pinturero, que dos años antes había deslumbrado con un toreo alegre y colorista, cuando empezaba a dejar huella por los ruedos había dado paso —cargado de laureos y de... billetes verdes— a una figurilla desvaída, sin garbo, sin ansias de pelea ni de más triunfos, que se limitaba a recoger la cosecha otrora sembrada, aunque sin afanes de nuevos surcos en que proseguir la sementera.

Ahí, en el desánimo inadmisibles de Diego Puerta, en su «pasar» sin pena ni gloria por la arena que él ensangrentó en otros tiempos del ruedo coruñés, estuvo principalmente el fracaso de esta corrida a la que fuimos henchidos de ilusión y de la que salimos ahitos de desencanto.

Al que abrió plaza, le hizo ascos el sevillano desde el primer momento, sin que pueda explicarse nadie el motivo. Para conseguir faena se hacía preciso encelarlo de cerca, arrimarse, pero no quiso exponer lo más mínimo y prefirió pasaportarlo sin esforzarse, sin pelear, como uno de esos «veteranos» que saltan al ruedo dispuestos a «vivir de rentas».

Y en el cuarto, también muy codicioso con los caballos, pero indudablemente manso, fue aún más lamentable su falta de decisión y vergüenza torera, al limitarse a unos mantazos de castigo, para «envainarle» la espada en el costillar y rematarlo de un céterero descabello. Un verdadero timo este que nos dio Puerta, y una juventud, la suya, ya marchita.

José García, el espigado, taciturno y estático «Mondeño», es sin duda alguna, un torero de recia personalidad. Puede, en efecto, que recuerde un tanto a «Manolete», aunque poco más que en su línea de seriedad, mando y quietud, porque «Mondeño» torea con un estilo muy personal. Por de pronto, inicia sus faenas con unos recortes, que a mí, personalmente, no me agradan, aunque sean del agrado del público. En cambio «sus» manoletinas, dejan de ser recurso, de relumbrón para trocarse en emotivo y bellísimo pase, de una calidad que no iguala ni el mismo resucitador de tal suerte. La faena a su segundo bicho —con el otro de su lote, lo mejor del encierro— sin ser demasiado honda, tuvo altura bastante como para pecarator de que se estaba ante un extraordinario torero. El tiempo lo dirá.

«Manole» llegó a la alternativa con un muy brillante historial novilleril, quizá para completar carteles de su apoderado y empresario. Y así lo demostró anteayer con una actuación no sólo inexperta, sino tan desangelada como la de Diego Puerta. Se dejó to-

Margarita escandaliza a la Corte

A pesar de su avanzado estado de maternidad—ya que espera un heredero para el próximo Otoño—, la Princesa Margarita de Inglaterra sigue siendo la desesperación de su hermana la Reina. Los comentarios, las advertencias y los consejos de la soberana no hacen la menor mella en la Princesa. Con frecuencia se la ve fumando largos cigarrillos en «Willer», famoso restaurante del Soho. En otras ocasiones, son los bohemios amigos de Tony los que alternan con Margarita. Pero lo que, sobre todo, se lamenta en los medios palaciegos es que la vida un poco desordenada que lleva pueda poner en peligro su próximo alumbramiento.

El Ministro español de Agricultura regresa de Buenos Aires

MADRID, 6.—El ministro de Agricultura, Sr. Cánovas, acompañado de los directores generales de Agricultura y Ganadería ha regresado esta mañana de Buenos Aires. El Sr. Cánovas y acompañantes han permanecido quince días en Argentina, especialmente invitados por el ministro argentino de Agricultura. En el Aeropuerto de Barajas acudieron a recibirlos el ministro de Comercio, secretario del Ministerio de Agricultura, secretario general técnico del Departamento, presidente del Instituto Nacional de Investigaciones Agronómicas y una nutrida representación de la Embajada argentina en Madrid. —(CIFRA).



rear por sus enemigos, estuvo receloso, falto de estilo y ni siquiera trató de agradar a la clientela.

Nada, pues, justificó su alternativa ni el derecho a figurar en el cartel de nuestra Feria.

El ganado de don Fernando de la Cámara, magníficamente presentado, se mostró con poder y codicia, especialmente en varas. Todos acometieron con furia a los caballos y derribaron corceles y piqueros con impetu. Pero, de ellos, los dos primeros y el quinto se crecieron cuanto más dentro sentían el hierro. ¡Daba gusto verlos arremeter y forcejear contra el peto en busca de carne! Era algo que, por insólito, por olvidado, hacía estremecer a los buenos aficionados.

También el tercero anduvo en línea parecida, pero los otros dos, si bien fueron con alegría hacia los caballos, en cuanto sentían la pica, huían velozmente, demostrando junto a su poder, su mansedumbre. Pero tampoco ofrecieron mayores dificultades en la lidia y en mejores manos hubieran perdido alguna oreja antes del postrer viaje al desolladero.

Aún con esos reparos, fue el encierro del señor Cámara de lo mejor que hemos visto en estos últimos tiempos.

Y bien hizo la presidencia en permitir el medido castigo que recibieron, aunque parte del público no hubiera opinado igual, olvidando que toros, como estos, precisan el castigo que se les dio.

GREGORIO SANCHEZ, Y CURRO GIRÓN CORTARON DOS OREJAS CADA UNO

SANTANDER, 6.—En la corrida de esta tarde obtuvo un destacado éxito Gregorio Sánchez, que cortó la oreja de su primero, después de una magnífica faena, superándose aún en el otro, el que remató de una estocada, por lo que recibió como premio un nuevo apéndice y se pidió insistentemente el otro.

TARRAGONA, 6.—Con toros de don Manuel Arraz se lució hoy el vene-

zolano Curro Girón. En el primero fue ovacionado con la capa y banderillas. Brindó al público y realizó una gran faena, premiada con dos orejas y vuelta. En el sexto estuvo también muy lucido, y fué aplaudido.

VARIAS COGIDAS GRAVES EN LA JORNADA TAURINA DE AYER

BARCELONA, 6.—En la corrida de esta tarde Manolo Blázquez al tratar de dar una larga cambiada a su primer toro fue cogido y sufrió síndrome de conmoción cerebral y otorragia, en pabellón auricular izquierdo, con probable fractura de la base del cráneo y dos cornadas en el tercio superior del muslo derecho, de pronóstico grave.

MALAGA, 6.—El diestro Víctor Quezada fue enganchado apartadamente por su primer toro y sufrió heridas de pronóstico menos grave.

MADRID, 6.—Vicente Escribano ingresó en la enfermería de la plaza de Vista Alegre por cogida al hacer un desplante al novillo que cerró plaza. Fue calificado su estado como de pronóstico reservado.

VALDEPEÑAS, 6.—Juanito Bienvenida fue asistido de heridas que interesan piel y tejido subcutáneo y contusión de los abductores y fémur izquierdo, de pronóstico grave.

En la misma corrida el banderillero Jesús Bajo Gómez, de la cuadrilla de Curro Montes, resultó cogido por el sexto toro que le produjo heridas en celda izoquilo-rectal, con destroz muscular, contundiéndole el fondo del sacco peritoneal. Pronóstico muy grave.

MEJORIA DE ANTONIO ORDÓÑEZ MALAGA, 6.—El diestro Antonio Ordóñez, que ayer resultó cogido de gravedad durante la lidia de su segundo toro, ha pasado la noche relativamente tranquilo y con escasa fiebre, según ha manifestado el doctor Horacio Oliva.

Hoy, Antonio Ordóñez, se encuentra muy animado y sostuvo una larga conferencia telefónica con su esposa, que se encuentra en San Sebastián pasando unos días de descanso.

AUTOMOVILES

RONGA A PUNTO LA PARTE ELECTRICA DE SU AUTOMOVIL, EN

FEMSA

MODERNOS BANCOS (Dinamos y reguladores)
MOTORES DE ARRANQUE (Motores de arranque)
DE PRUEBAS PARA (Platos magnéticos)
DELCOs, bobinas, condensadores

Instalación completa; un servicio rápido, eficiente y de garantía, con los aparatos y montajes FEMSA.

GRAN SURTIDO DE RECAMBIOS ELECTRICOS

Enrique Dequidt, 5 - LA CORUÑA - Teléfono 22000

JUSTICIA CUMPLIDA

Efectos del inquilinato cuando se pacta su duración

Por F. JIMENEZ DE LLANO

Otorgado un contrato de inquilinato por plazo de dos años, el inquilino lo rescindió a los tres meses de su otorgamiento y abandonó el piso.

El propietario demandó a aquel para que se le condenase a indemnizarle con el pago de los veintidós meses de renta que quedaban para dar por finiquitado el plazo contractual; y el demandado alegó que había dejado el piso porque tenía humedad y que la renta pactada era ilegal por no haber sido declarada al Fisco y por alcanzar una cifra de siete veces mayor que la anterior.

El Juzgado Municipal estimó la demanda, pero, en trámite de apelación, el de Primera Instancia revocó la sentencia y absolvió al demandado.

Por el Ministerio Fiscal se interpuso recurso de casación, en interés de la Ley, que fue acogido íntegramente por el Tribunal Supremo.

La Sentencia, de 11 de Marzo de 1961, sentó la siguiente doctrina:

A) Que el art. 4.º del Código Civil establece que son nulos los actos ejecutados contra lo dispuesto en la Ley, pero tal nulidad no puede darse cuando la propia Ley ordena su validez; y como la de Arrendamientos Urbanos de 31 de Diciembre de 1946, aplicable a la relación jurídica de que se trata, no sancionaba con la nulidad del contrato la ilegalidad de la renta en el establecida sino que, manteniendo la validez del mismo, se limitaba a otorgar al inquilino la acción correspondiente para pedir la revisión de la renta, el contrato de arrendamiento no es nulo por tal causa.

B) Que fundado en ese contrato pudo el arrendador ejercitar la acción que le otorgaba el art. 75 de dicha LAU, según el cual, durante el plazo estipulado en el contrato, el arrendatario de vivienda vendrá obligado al pago de la renta, y si antes de su terminación la desaloja, deberá notificar su propósito por escrito al arrendador con treinta días de antelación por lo menos e indemnizarle con una cantidad equivalente a la renta que corresponda al plazo que, según el contrato, quedare por cumplir, precepto que la sentencia recurrida dejó de aceptar en cuanto, habiendo sido desalojada por el inquilino la vivienda arrendada antes del vencimiento del plazo contractual, no reconoció al arrendador el derecho a la indemnización en tal precepto establecida, aplicando en cambio indebidamente el citado art. 4.º del Código Civil en cuanto al contrato de arrendamiento, que no es nulo, como ya se ha dicho, ni tampoco por las razones expuestas puede considerarse anulable al amparo de lo dispuesto en el art. 1.306 del mismo Cuerpo legal.

C) Que el art. 150 de la mencionada LAU enumera las causas por cuya virtud podrá el inquilino resolver el contrato antes del tiempo pactado, enumeración que tiene un carácter limitativo, por lo cual ninguna otra puede ser alegada dentro del procedimiento establecido por dicha Ley; y como la invocada por el demandado como determinante de la resolución del contrato por la existencia de un vicio oculto en la cosa arrendada, no está comprendida entre las aludidas causas, es visto que tal excepción no procede.

Antes de nada, y para el lector profano, explicaré que la Sentencia que queda reproducida carece de efectos en cuanto a los litigantes, ya que fue dictada resolviendo un recurso "en interés de la Ley", promovido por el Ministerio Fiscal.

Este recurso se da únicamente a los efectos de que quede sentada jurisprudencia con miras a ulteriores litigios, pero la sentencia firme es la dictada por el Juzgado de Primera Instancia resolviendo el recurso de apelación, con lo que --en este caso-- se da la paradoja de que, asistiendo la razón al demandante --según la tesis del Tribunal Supremo-- perdió el pleito por haber sido otro el criterio del Juzgado que falló definitivamente.

En cuanto al fondo de la cuestión litigiosa, el problema es claro y sorprendente. Claro, porque el inquilino quedó vinculado por el contrato en el que habían convenido un plazo de duración, un arrendamiento; y si bien al término de aquél --de haberse dado-- la vinculación arrendaticia, a voluntad del inquilino, hubiera proseguido como consecuencia de la prórroga legal, lo que no podía hacer el locatario, sin contravenir sus propios pactos, era dar por concluso el negocio locativo antes de los dos años fijados.

Pero decía que, además de claro, era sorprendente. Y lo es que ante un inquilino que "huye", no haya tendido el arrendador el consabido "puente de plata", ya que lo que desean los propietarios en esta era de prórroga forzosa y rentas casi inmutables, es ver liberadas de arriendo a sus viviendas. Mas, sin duda, el propietario de la litis había logrado una renta muy remuneratoria, cuando no se dio por satis-

SUCEDIO ASI

Mató a su amigo para comprarse un coche de carreras Ahora le acusan del asesinato de una mujer, hace dos años Paola Giavelli tué encontrada muerta en un charco de agua

A los dos años de que Paola Susanna Giavelli fue encontrada muerta en un charco de agua, muy próximo al río Neralsa, en Vinadio, ocurrieron cosas muy extrañas en esta pequeña localidad italiana. Aquel trágico suceso tuvo lugar a principios de verano de 1959. Durante toda la noche no dejó de llover sobre los Alpes Marítimos. Los ríos y los torrentes corrían muy engrosados, arrastrando a su paso viñas y pequeños árboles. Una hora después, todo estaba en calma. El sol volvió a hacer su aparición entre las nubes y los habitantes del Valle de Stura se apresuraron a reparar los daños ocasionados por la tormenta. Los carabinieri encontraron el cadáver de un hombre, un tal Giordano, que había sido arrastrado por el río desbordado.

Ahogado, sin la menor sombra de duda, estaba el hombre. Ahogada--se dijo entonces--había sido hallada, también, una mujer, Paola Giavelli. La policía y el médico forense estaban convencidos de que ésta había sido la causa de su muerte. Sólo el marido, Marco Rarino, abatido por el dolor, no quería creerlo: "Paola no ha podido ahogarse. Es imposible que se haya caído al agua e imposible que se haya arrojado a ella; no tenía ningún motivo, era muy feliz. Alguien la ha matado. Un salvaje o un ladrón, pero ha sido asesinada". Marco exponía sus sospechas a todo el que encontraba en su camino. Pero nadie le daba crédito. El cadáver no presentaba señales de violencia, ni nadie había oído nada especial.

LIVIO GIORDANO NO VACILO EN ASESINAR

Pero de improvisto, después de dos años, el caso de Paola Giavelli ha vuelto a la superficie. Vinadio ha descubierto que entre sus ciudadanos albergaba a un feroz asesino, a un "monstruo", al que la voz popular comienza a hacer responsable de la muerte de la mujer.

¿Quién es este "monstruo"? Se trata de un muchacho de veinte años, de mediana estatura, moreno, llamado Livio Giordano, hijo único de un rico agricultor. Era amigo de todos, estaba considerado como un chico un poco aventurero, vanidoso, pero bueno en el fondo. Pues bien, en este valle, miserable, Livio disponía alegremente de los billetes de diez mil liras. A los veinte años poseía un "Alfa 1600", con el que corría a 150 kilómetros por hora. Un conductor excepcional, decían todos, pero un peligro y un insulto a su miseria. ¿Cómo se procuraba Livio, en aquel miserable valle, tanto dinero? En parte era su madre la que se lo proporcionaba, pero, sobre todo, lo conseguía con el contrabando de cigarrillos a través de la frontera suiza. Los billetes, por grandes que fueran, le duraban poco tiempo. Se los gastaba alegremente en Cuneo o en Milán.

Hace poco tiempo, Livio Giordano preparó un "negocio" para disponer de dos millones de liras y comprarse un "Maserati" de carreras. No con el contrabando, sino con el crimen. Para realizar su sueño de poseer un automóvil capaz de superar los 200 kilómetros por hora, Livio no vaciló en asesinar. La víctima fue su amigo Giovanni Battista, de 27 años, oficial de Correos. Livio sabía que la oficina postal de Vinadio iba a recibir dos millones de liras para pagar determinados jornales en el Valle de Stura. Aquel día era domingo y el pago debería hacerse al día siguiente. Livio elaboró un plan. Aquella misma tarde, al anochecer, Giovanni Battista encontró a su amigo Livio reparando el coche a la luz de una linterna. "Está estropeado; ayúdame a empujarlo hasta el gara", dijo Giovanni, siempre amable, le echó una mano.

ESCANDIO EL CADAVER EN LA PARTE TRASERA DEL COCHE

Una vez dentro del garaje parti-



Paola Giavelli que, al parecer, pereció ahogada durante una tormenta. A la derecha, Livio Giordano, el asesino del oficial de Correos, Giovanni Battista que, ha sido acusado de la muerte de Paola.

cular de Livio, éste comenzó con el motor en marcha, a arreglar el coche. Giovanni le contemplaba admirado por su rapidez de movimientos. Pero muy pronto, la admiración se convirtió en terror cuando vio a Livio empuñar una pistola. El disparo no se hizo esperar. Giovanni se desplomó herido. Era preciso asegurarse y Livio le destruyó la cabeza de un martillazo. Después, escondió el cadáver en la parte trasera del coche, se lavó las manos, fregó el pavimento y salió.

Eran las nueve de la noche cuando Livio penetraba en la oficina postal. Abrió la caja fuerte, que sólo contenía 73.000 liras. Los pagos habían sido diferidos y el asesino no lo sabía. Volvió al garaje. Subió

al coche y partió a toda velocidad. A unos kilómetros del pueblo, donde había unas fortificaciones de la guerra, dejó abandonado el cadáver de Giovanni Battista. Una hora después, Livio entraba en el café de la localidad donde contó una aventura galante a costa de su magnífico coche.

El asesinato de Giovanni Battista constituyó un misterio indescifrable para los 1.100 habitantes de Vinadio. Se pensó en un forastero, en una banda organizada, en una venganza. Incluso, Nadie sospechaba de Livio a quien todo el mundo recordaba en el café contando una de sus aventuras. Pero el asesino se había olvidado del martillo con el que remató a su viejo amigo. Un mal día para él, el arma fue encontrada por un mecánico en su propio garaje. Livio Giordano fue detenido y terminó por confesarlo todo.

La opinión pública pronto hizo sentir su peso: Si Livio había matado al oficial de Correos, también pudo matar, hacía dos años, a Paola Susanna Giavelli. La psicosis del delito terminó por llegar al Tribunal de Cuneo, que ordenó una investigación a fondo. El sumario de Paola Giavelli, "muerta ahogada", ha sido desempolvado del archivo.

¿Qué hay de verosímil en todo esto? ¿Dónde termina la fantasía de los vecinos de Vinadio y comienza la realidad de los hechos? Según el marido, Paola llevaba 15.000 liras en el bolso que no pudo ser encontrado. Ahora los carabinieri recuerdan que cerca de la víctima había manchas de sangre, como si Paola se hubiera herido antes de caer en el charco. Por el momento, estas sospechas necesitan una confirmación y Livio Giordano se niega a admitir la menor participación en aquella muerte.

LLAME AL TELEFONO 27992

TINTORERIA LOS MILCOLORES

Le servirá en el momento.

MOBYLETTE C.A.C.

Nuevos modelos CICLOS LOBON FELJOO, 5. - Teléfono 28406

OPTICA ALEMANA REAL 10

CARBONES TEJERO

TELEFONOS: 30907 y 28500

SERVICIO A DOMICILIO

PISOS MAGNIFICOS

3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID: La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION 31.000 ptas. de entrada única + 29.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 946 ptas. al mes durante 10 años.

PISOS confortables en MADRID en el BARRIO del PILAR 10.000 ptas. de entrada única + 9.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 676 ptas. al mes durante 10 años.

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 20% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA JOSE DANUS, S. A. EMPRESA CONSTRUCTORA Monte Esquinza, 6 - Tel. 2.24 86 35. MADRID.

ATALAYA MEDICA CIERTO

Por E. PEREZ-HERVADA.

MARANON escribió sobre "Las ideas biológicas del Padre Feijóo" "debido a que el propio Padre Feijóo pasó gran parte de su existencia escribiendo sobre temas galénicos. Y si el fraile, Maestro General del Orden de San Benito, se encontró con la animadversión de los médicos al patentizar la incertidumbre de la Medicina, Marañón, en cambio, al publicar su "Crítica de la Medicina dogmática" produjo admiración en sus colegas, al desbrozar los viejos senderos conducentes al humano ejercicio de tan noble cometido.

Cuando Fray Benito Jerónimo divulgó su pensamiento, muchos médicos le contestaron indignados, y aunque el polígrafo inútilmente quiso descubrir entre tanta literatura la pretendida certeza de la Medicina, no pudo encontrarla por parte alguna. Y a quien deseó regalarle la demostración o intentó mostrársela--el doctor Ignacio Ros--le replicó así: "Que hay Medicina cierta en estado de la posibilidad, o secundum se, como dicen los Escolásticos, no lo negaré jamás. Tampoco batallaré sobre si la hubo en algún siglo, si la tuvo algún singular médico, o si ahora se practica en alguna parte del mundo. De la Medicina, como en estos siglos, y en estas regiones se usa, es la cuestión. ¿Cómo me probará el vincificador que esta misma es la que aprueba el Eclesiástico? ¿Lástima es que se haya esforzado en probar esto, porque todo fue sudar en vano? Y alude a la profusión de sangrías y de purgas, ayudadas de ungüentos sin dejarles mudar la camisa, y sacrificados por la sed, pues "los médicos hacen guerra a los enfermos a lanceta y purga, que es lo mismo que a sangre y fuego"; y exponen las consultas de escogidos médicos, discrepantes entre si, ya que si uno ordena la purga el otro encomia los beneficios de la sangría, y si un bando considera la sangría cual camino para la salud, el contrario asevera que es principio para la muerte.

Löbel en su "Historia sucinta de la Medicina mundial" nos informa que el rey Luis XIII de Francia, tomó doscientos quince medicamentos de distintas clases, doscientos doce enemas, y le hicieron cuarenta y siete sangrías; en cambio Luis XIV, el Grande, soportó dos mil enemas y varias libras de quinina en dosis sucesivas. Y Zunzunegui --"La vieja sangría en la Clínica de nuestro tiempo"--nos refiere que Botai, en el siglo XVI, no emia la sustracción de siete libras de sangre en las veinticuatro horas; que Guy Patin, pasado un siglo, practicaba treinta y seis sangrías a otro médico llamado Mentel, y trece sangrías en quince días a un niño de siete años, enfermo de pleuresía; aunque el mismo Guy, dedicando con el ejemplo, soportó siete sangrías con el deseo de atajar un ímple resfriado.

Y advierte Feijóo que Hipócrates, el Principe de los Médicos, era parajustísimo en la aplicación de los remedios y centraba su principal atención en conservar las fuerzas de la naturaleza. Por eso no se muestra partidario de "quienes ni descansan ni dejan descansar a los enfermos, y aunque menudeen las visitas apenas se pasa alguna sin aplicación de remedio", tales purgas, sangrías, cantáridas, ventosas, cataplasmas y enemas. Marañón--en un tomo de la "Colección Austral"--escribió: "Yo declaro, bajo mi palabra de honor, que este invierno he visto a un paciente que, habiendo sido diagnosticado de neurosis vegetativa, diagnóstico que equivale a una patente de sanidad, había recibido como tratamiento, además de varias píldoras y cucharadas, doce inyecciones diferentes en el transcurso de cada veinticuatro horas. Este robusto ciudadano, a pesar de las doce inyecciones, vino a mi casa por su pie".

Y es cierto.

Dr. Agustín García Sancho
MEDICINA GENERAL Y CIRUGIA
Especialista en: piel, venéreo, sífilis y enfermedades propias de la mujer.
Electricidad médica. Rayos X. Diatermia. Onda Corta. Electrocoagulación.
Consulta: de 11 a 1 y de 5 a 7. Edificio La Espuma, 2.º - A
Teléfonos: Clínica, 22756. - Particular, 23957. LA CORUNA

DR. A. GUTIERRE. MOYANO
ALERGIAS
Asma, Colitis, Eczemas, Urticarias, Reumatismo, Tuberculosis, DIABETES
De 12 a 2 y de 5 a 7
DANA DE VEGA 19

"CASA CAMPOS"
Estrecha de San Andrés, 4, 4
San Nicolás, 18

El comandante Titof, nuevo cosmonauta ruso

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

Se dice también en el anuncio que la órbita seguida por la aeronave "es muy próxima a la calculada". La aeronave tiene un peso de cerca de cuatro toneladas y media y ha sido lanzada a las nueve de la mañana (hora de Moscú).

Según el comunicado de Radio Moscú, el vuelo tiene los siguientes propósitos: "Estudiar los efectos en el cuerpo humano de los vuelos prolongados en órbita y en el descenso a la Tierra. Estudiar la capacidad de la actividad humana durante un período prolongado de ingravidez. De acuerdo con los primeros datos, la aeronave sigue una órbita muy próxima a la calculada con los siguientes parámetros: Distancia mínima de la superficie de la Tierra (perigeo): 178 kilómetros. Su distancia máxima (apogeo) es de 257 kilómetros. La inclinación de la órbita en relación con el Ecuador es de 64 grados y 56 minutos".

"El cosmonauta transmite sus mensajes en frecuencias de 15.765 megaciclos, 20.006 megaciclos y 143.625 megaciclos. Tiene también a bordo un transmisor de 19.99 megaciclos de frecuencia. El sistema que mantiene la actividad vital del cosmonauta funciona normalmente".

La emisora de Moscú interrumpió sus programas a las 8.40 de la mañana (hora española) para anunciar el lanzamiento.

A las 9.48 de la mañana Radio Moscú comunicó que Titof había completado dos órbitas e iniciaba la tercera, añadiendo que se habían recibido varios informes del piloto. "Todo funciona normalmente a bordo —añadió— y las comunicaciones con la Tierra se reciben perfectamente".—(EFE).

ATERRIZARÁ 24 HORAS DESPUÉS DE SER LANZADO

DEEP COVE (NUEVA ESCOCIA). 6.—El embajador soviético en el Canadá ha declarado hoy que el comandante Titof dará una 17 vueltas a la Tierra y aterrizará después de 24 horas de ser lanzado.—(EFE).

DARÁ 17 VUELTAS A LA TIERRA

ESTOCOLMO. 6.—Aunque no ha sido hecho anuncio oficial alguno sobre la duración del vuelo del comandante Titof, los observadores en la capital soviética creen que el aterrizaje está previsto en algún punto del territorio de la Unión Soviética y consideran que puede continuar en órbita durante 24 horas o más.

Dichos observadores añaden que el horario facilitado sobre el vuelo de la aeronave indica que su órbita no le llevará nuevamente sobre la Unión Soviética hasta que efectúe su vuelta número 17 a la Tierra.—(EFE).

TERMINA LA CUARTA VUELTA

ESTOCOLMO. 6.—Radio Moscú informa que el comandante Titof ha terminado su cuarta vuelta a la Tierra y ha efectuado su almuerzo. "Titof —dijo la emisora— continúa encontrándose bien".—(EFE).

COMPLETA LA SEXTA VUELTA

ESTOCOLMO. 6.—Radio Moscú informa que el cosmonauta Germán Titof ha completado su sexta vuelta a la Tierra a las tres y cuarenta y dos minutos de la tarde (hora española) y ha iniciado su séptima circunvalación a nuestro planeta.

La citada emisora añadió que el estado de salud de Titof es excelente y el ritmo de los latidos de su corazón es prácticamente el mismo que cuando inició el vuelo.

A las 5.07 de la tarde (hora española), la Agencia Bass informa que al cabo de ocho horas y media de vuelo, el "Vostok II" ha cubierto una distancia de 283.100 kilómetros y que su piloto, el comandante Titof había informado "que todo funcionaba normalmente y él se encontraba perfectamente".—(EFE).

VARIAS HORAS QUEDARON INTERRUPTAS LAS COMUNICACIONES CON EL COSMONAUTA

ESTOCOLMO. 6.—La Agencia TASS informa por Radio Moscú que las comunicaciones con el "Vostok II" quedaron interrumpidas desde las cuatro y media hasta las doce de la noche, horas españolas, durante las cuales, según la Emisora, el cosmonauta Germán Titof permanecerá dormido.

COMUNICADO SOBRE EL VUELO DEL "VOSTOK"

ESTOCOLMO. 6.—En su último comunicado sobre el vuelo del "Vostok II", Radio Moscú anuncia que, durante su cuarta vuelta a la Tierra, el comandante Titof pasará sobre Madrid, París, Copenhague, Leningrado, Shanghai y Sidney. Anteriormente, Titof sobrevoló América del Sur y África.

Según la citada Emisora, Titof vuelva pilotando la aeronave y "es dueño de su propio destino. No obstante, en fuentes competentes se afirma que se mantiene también el control de la nave desde Tierra, intercambiándose el mando de la misma entre Tierra y los científicos que se hallan en los centros del control instalados en la URSS.—(EFE).

SE CONFIRMA EL ANUNCIO HECHO POR MOSCÚ

WASHINGTON. 6.—La Organización norteamericana civil del espacio ha confirmado el anuncio hecho por Radio Moscú de que la URSS había

lanzado una aeronave del espacio. Un portavoz de la N. A. S. A. (Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio), dijo que el "Vostok II" estaba siendo seguido por las instalaciones de radar norteamericanas.—(EFE).

NECESIDAD DE REGULAR LA ESTRATOSFERA

HYANNIS PORTO, MASSACHUSETTS. 6.—El jefe de la delegación norteamericana en las Naciones Unidas, Adlai Stevenson, ha declarado en esta ciudad que el lanzamiento de la última aeronave soviética demuestra la necesidad de regular la estratosfera para impedir que la carrera de armamentos se extienda a ella.

Stevenson, que se encuentra pasando el fin de semana en la residencia en esta ciudad del Presidente Kennedy, añadió que el Presidente comparte su opinión respecto a esta necesidad, y ambos esperan que "los rusos no pondrán obstáculos y colaborarán en el establecimiento de las normas relativas a la utilización de la estratosfera".

"La contribución de los científicos soviéticos en la conquista de la estratosfera provoca nuestra admiración—continuó diciendo Stevenson—. El haber colocado un nuevo astronauta en

observatorio de Jodrell Bank anuncian haber captado "fragmentos de conversaciones" en ruso desde la segunda aeronave soviética del espacio. Los citados científicos están a la escucha en las diversas frecuencias anunciadas por Radio Moscú. Un portavoz del observatorio declaró que se llevarán a cabo intentos de traducir las palabras captadas.—(EFE).

SE ESCUCHA LA VOZ DE TITOF

PARIS. 6.—Escuchas del observatorio de Meudon han captado señales del "Vostok II" a las 10'05 de esta mañana (hora española), habiendo también escuchado la voz del comandante Titof en varias ocasiones, aunque sobre un fondo de ruidos. Se cree que la aeronave soviética ha pasado sobre Francia durante su segunda vuelta a la Tierra.—(EFE).

RECOGEN LAS SEÑALES DE TITOF

LONDRES. 6.—En la emisora de radio que la Agencia Reuter tiene cerca de Londres han sido recibidas señales en la frecuencia de 19.995 kilociclos —una de las empleadas por el cosmonauta Titof para emitir sus mensajes— según revelan ingenieros de la citada emisora.—(EFE).

La función del Voto

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

de Llano acompañados de tenientes de alcalde y concejales, quienes se dirigieron hacia el templo de Santo Domingo para recoger la imagen de la Patrona de La Coruña. A la puerta de la iglesia se hallaban varios miembros de la comunidad de Padres Dominicos, quienes saludaron a las autoridades citadas. Puesta nuevamente la comitiva en marcha, se procedió a llevar procesionalmente la imagen de la Virgen del Rosario a la iglesia parroquial de San Jorge, en donde esperaban las restantes autoridades y el Obispo auxiliar de Compostela, doctor don Miguel Novoa Fuente.

Una vez en el templo, comenzó la misa de pontifical, que fue oficiada por el Dr. Novoa Fuente, asistido por el abad de la R. e I. Colegiata, M. I. señor don Santiago Fernández Sánchez, como presbítero asistente; diácono y subdiácono de altar, canónigos don Joaquín Andrade y don Rafael Taboada; de báculo, don Marcelino Liste; de mitra, don Mauricio Rodríguez; de maestro de ceremonias, canónigo don José Sardina Muñíos. El señor Obispo ocupaba un sitial, bajo dosel, en el lado del Evangelio, y en el lado de la Epístola, el clero parroquial de San Jorge.

Ocupaban lugares preferentes la Corporación municipal, bajo la presidencia del gobernador civil y con asistencia del alcalde y miembros de la Corporación; gobernador militar de la Plaza, señor Angulo, en representación del capitán general de la VIII Región Militar; jefe del Estado Mayor, señor

cienda, Información y Turismo y de la Vivienda, señores Romero Antón, Corredoira Casares y Carreras Perras, respectivamente; miembros del Cuerpo Consular acreditado en La Coruña, señores Pedregal Santullano, decano, y consúl de Finlandia; Melo Barréto, de Portugal; Guevara, de Venezuela; Mayor Moreno, de Bélgica; Serra, de Francia; Parada, de Brasil; y Parada, de Perú; representaciones de la Real Academia Gallega y de la de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario, así como nutridas comisiones militares, civiles y eclesiásticas.

Después del Evangelio, ocupó la Sagrada Cátedra el Rvdo. Padre Tuya, O. P., quien pronunció el sermón del Voto, que fue escuchado con gran devoción por las mencionadas personalidades y los numerosos fieles que ocupaban totalmente el templo parroquial.

Terminada la Santa Misa, la imagen de la Virgen del Rosario fue trasladada nuevamente en procesión al convento de Santo Domingo, a la que daba escolta de honor la Guardia municipal, una representación de la Corporación y la Banda de Música Municipal.

La jornada revistió un excepcional esplendor y demostró, por el fervor popular y la presencia de las personalidades citadas, la gran devoción que a Nuestra Señora del Rosario se profesa en La Coruña.

Murió el Cardenal Van Roey

(VIENE DE PRIMERA PLANA)

de Vorselaar, próxima a la frontera con Holanda.

Estudió Teología y Filosofía en la Universidad de Lovaina y se ordenó sacerdote en 1897. Desde 1901 a 1907 fue profesor en dicha Universidad.

A la edad de 33 años fue designado vicario general del fallecido Cardenal Mercier, cargo que ocupó durante 19 años y, en 1926, fue nombrado Arzobispo de Malinas, siendo elevado a la púrpura cardenalicia al año siguiente.

El Cardenal Van Roey participó activamente en la política de su país asesorando al Rey Balduino y a la familia real. Durante las huelgas socialistas del pasado invierno, hizo un llamamiento al país para que mantuviera la calma.

Durante la segunda guerra mundial, y cuando su país estaba ocupado por los alemanes, elevó su voz en diversas ocasiones protestando por la deportación de trabajadores belgas e intervinó en favor de los prisioneros. Después de terminada la conflagración mundial, señaló insistentemente los peligros del comunismo y condenó la persecución de los católicos en los países del otro lado del "telón de acero".

El Cardenal fallecido ocupaba un alto grado en la jerarquía vaticana y era miembro de la Congregación de Propaganda y Seminarios y Universidades de Roma.

Es el tercer Cardenal que fallece en los pasados ocho días y con su muerte el Sacro Colegio de Cardenales se reduce a la cifra de 81 de los que 29 son italianos y 52 de otros países.—(EFE).

LOS REYES DE BELGICA AFECTADOS

ZARAUAZ. 6.—Los Reyes de Bélgica se han mostrado muy afectados por la muerte del Cardenal Primado de su país, según ha manifestado a los informadores el jefe de protocolo.—(CFRA).

El Tenerife se refuerza

SANTA CRUZ DE TENERIFE. 6.—Ha suscrito contrato por tres temporadas con el Tenerife, el jugador de fútbol uruguayo, Fernando Rodríguez Bethencourt, conocido en el mundo futbolístico por "Pelo Rodríguez". Actuaba de delantero centro en el Dabubio, de Montevideo.

Por otra parte y al haber fracasado las gestiones con el Barcelona para el traspaso de Beitia, el Tenerife ha iniciado nuevos contratos para cubrir este puesto en el equipo.—(ALFIL).

Fallece por ingerir un supositorio por vía bucal

Fue ingresado en el Hospital barcelonés

BARCELONA. 6.—La Administración del Hospital Clínico dio cuenta al Juzgado de Guardia del fallecimiento en dicho centro de Alfredo Ducas Carril, de veinticuatro años, que ingresó en grave estado por haber ingerido por vía bucal un supositorio.—(CFRA).

Banco de La Coruña

Capital y Reservas: 141.500.000

Casa Central: LA CORUÑA

SUCURSALES

Barco de Valdeorras - Betanzos - Carballo - Cedeira - Ode - EL FERROL DEL CAUDILLO - La Estrada - Lalín - LUGO - MADRID - Melid - Mondoñedo - Monforte - Noya - Ordenes - ORENSE - Padrón - Puente deume - Rúa Petín - Santa Eugenia de Riveira - Santa Marta de Ortigueira - SANTIAGO - Sarria - Verín - VIGO - Villagarcía - Villalba

URBANAS

Núm. 1 General Sanjurjo, 9 LA CORUÑA

" 2 Estrecha de San Andrés, 6 LA CORUÑA

Plaza de España EL FERROL

Puente Canedo ORENSE

Las Barreiras SANTIAGO

Las Traviesas VIGO

Núm. 1 "Calle Toledo" Arganzuela, 2 MADRID

Carretera de Aragón MADRID

Más de 150 Corresponsales directos en la Región Gallega

Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones, con el número 3655

órbita durante un período más largo de tiempo, es otro importante paso en este sentido. Esperemos que la cápsula pueda ser recuperada y salvada a la vida del valiente piloto.—(EFE).

PERSONALIDAD DEL NUEVO COSMONAUTA

ESTOCOLMO. 6.—Radio Moscú ha anunciado que el cosmonauta comandante Germán Stapanovich Titof nació en 1935 en la localidad de Verkhny Zhilino, situada en el territorio de Altai, y agregó, que durante el vuelo, su pulsación es de 88 latidos por minuto, y su respiración tiene un ritmo de 15'18 al minuto.

En Moscú se especula con la posibilidad de que el comandante Titof continúe en órbita durante otras siete horas por lo menos.

El "Vostok II" completó su segunda órbita a las 9'48 (hora española) y debió pasar sobre Londres a las 11'30 y sobre Washington sobrevolará a las 15'54, según el horario facilitado por la Agencia TASS.

Mientras efectuaba su tercera órbita, el comandante Titof informó por radio que todo continuaba bien a bordo de la aeronave y que todos los instrumentos funcionaban normalmente.

Científicos rusos observan, a través de la televisión, el comportamiento del cosmonauta y el funcionamiento de los instrumentos de a bordo, en varios centros de observación situados en diversos puntos de la URSS.—(EFE).

CAPTAN CONVERSACIONES EN RUSO

MANCHESTER. 6.— Científicos del

PIDEN LOS DATOS OBTENIDOS POR TITOF

WASHINGTON. 6.— Funcionarios norteamericanos del programa de vuelos al espacio han pedido a Rusia que facilite todos los datos obtenidos en el vuelo del comandante Titof.

El coronel John G. Powers, funcionario de la Oficina de Información del Proyecto "Mercury", ha declarado que considera que el actual vuelo del cosmonauta soviético "constituye un importante acontecimiento técnico", pero añadió que no ha supuesto ninguna sorpresa para los científicos norteamericanos puesto que conocen perfectamente las posibilidades de la Unión Soviética en lo que se refiere a los vuelos espaciales.—(EFE).

LA NAVE DA SU DÉCIMA VUELTA A LA TIERRA

ESTOCOLMO. 6.—La nueva nave del espacio soviética ha completado su décima vuelta a la Tierra, según anuncia esta noche la Agencia "Tass".

Dice la información que la nave espacial con el comandante Gherman Stepanovich Titof a bordo ha dado su décima vuelta, a las 23-45 hora de Moscú (21-45 hora española). En ese momento había recorrido 410 mil kilómetros, lo cual "representa una distancia mayor que la que hay a la Luna".

ATERRIZARÁ A LAS 730 DE ESTA MAÑANA

PARIS. 6.—El jefe de la sección de observación de satélites del Observatorio de Meudon, cerca de París, dice que según se ha calculado, la nueva nave del espacio soviética aterrizará

López Barrón; magistrado señor Fernández, por la Audiencia Territorial; presidente de la Diputación, señor Puga Ramón; segundo comandante de Marina, don Manuel Rodríguez, en representación del comandante; jefe superior de Policía, don Mariano Cabrero Hernández, y delegados de Ha-

probablemente en la región del Volga medio, hacia las 730 hora española de mañana.

Paul Muller expresó la opinión de que el comandante Titof no pilota realmente la nave sino que está únicamente en disposición de hacerlo en el caso de que se produzca algún incidente. Añadió que lo más probable es que la toma de tierra se realice por control automático.

TITOF, NAVEGANDO A 28.800 KM.H. DURMIO E HIZO TRES COMIDAS

ESTOCOLMO. 6.—Al anunciar el término de la décima vuelta a la Tierra de la nave del espacio "Votoksegundo", una declaración oficial rusa añade que el astronauta Titof sigue dice que "el vuelo continúa con éxito", en buenas condiciones después de un día de navegación por el espacio a una velocidad de 28.800 KPH, y dando una vuelta completa en 88'6 minutos. Se informa también que el pulso de Titof es de 58 latidos por minuto.

Al completar la décima vuelta, el astronauta llevaba a bordo catorce horas y cuarenta y cinco minutos. Durante ese tiempo hizo tres comidas ligeras, una cena, durmió y lanzó mensajes de buena voluntad a todos los continentes.—(EFE).

La Coruña ofrece grandes perspectivas en el ramo de la construcción

Si se realizan los planes existentes, durante diez años, la actividad será enorme

Charla con don Manuel López Bregua, fabricante de carpintería para viviendas



DON MANUEL LOPEZ BREGUA, EN SU DESPACHO (Foto Noticias)

POR su indudable interés, tenemos el gusto de reproducir la entrevista que el pasado día 3, jueves, apareció en las páginas de "La Noche", de Santiago de Compostela, y en la que el señor López Bregua habla de las perspectivas que actualmente tiene en La Coruña el ramo de la construcción.

La Coruña atraviesa por un gran momento en todos los aspectos de su vida y de su desenvolvimiento. Las perspectivas a un futuro inmediato son, por otra parte, muy halagüeñas. Uno de los sectores económicos más afectados por este constante y renovado impulso es el de la construcción. Hemos querido traer a nuestras columnas las impresiones de un industrial coruñés que se dedica especialmente a este ramo, como fabricante de carpintería con destino precisamente a la construcción. Es don Manuel López Bregua, realizador en su faceta industrial de las más importantes obras llevadas a término en la ciudad en los últimos años.

—¿Cuándo inició su actividad, señor López Bregua?—le preguntamos.

—Hace aproximadamente dieciséis años.

—¿Cómo se realizaba su trabajo entonces y qué variaciones presenta hoy?

—Antes se construía en gran escala en el ámbito particular. Predominaba la edificación privada, para vender después. Este sistema no facilitaba el trabajo en serie, debido a que cada obra reunía características diferentes. Esto es, se trabajaba como artesanía, no como industria. Pero evolucionó con la construcción de viviendas de tipo social y benéfico, como son los grupos Juan Canalejo, los de la Sagrada Familia, Labañou, Palaved, Los Castros, Nuestra Señora del Carmen, Nuestra Señora del Rosario, etc.

—¿Qué ocurrió con este tipo de obras?

—Que dieron oportunidad al nacimiento de industrias como la de fabricación de carpintería, a cuyo género pertenecemos, para la construcción en serie de ventanas, puertas, cercos, etc., y demás elementos de madera.

—¿Qué ventajas acarreo el nuevo procedimiento?

—Son evidentes. El principal, la reducción de los costos, porque supuso la utilización de maquinaria moderna de gran rendimiento, con el consiguiente ahorro de mano de obra y de tiempo, que aunque Dios lo da gratis, al hombre le cuesta dinero.

—¿Y para la obra en sí, tiene también ventajas?

—La construcción moderna, como usted sabe, es en su mayor parte a base de prefabricados, incluso en las maderas que en el hormigón, sin que por ello desmerezcan en nada de las clásicas.

—¿Está usted preparado para esa evolución que se siente en el ambiente coruñés?

—Tal como estoy montado en el terreno industrial, podría acudir a cualquier tipo de obra, en viviendas me refiero y tanto mejor cuanto mayor fuera el número de ellas.

—¿Qué maderas se utilizan más actualmente?

—También eso ha variado. Ya no se usan las de antes, porque se van imponiendo las coloniales de Guinea y las extranjeras en general. Las nacionales y especialmente el castaño, se utilizan menos.

—¿Por qué ese cambio?

—Las maderas coloniales dan más rendimiento, presentan los trabajos más acabados, sus colores son naturales y permanentes y las propiedades inigualables. El castaño, el contrario, está en baja porque es una madera que no ha sido tratada. No se la menosprecia, porque de todos es sabido su calidad centenaria; pero le falta

ese tratamiento que tienen las maderas de fuera.

—¿Cómo ve usted las perspectivas de La Coruña en este ramo?

—Mejores que nunca, tanto en la construcción de tipo oficial, como en la semioficial, porque la privada está en crisis por razones que es obvio señalar aquí. El auge industrial que está adquiriendo La Coruña, por otra parte, hacen que las perspectivas mejoren.

—¿Qué necesidades tiene La Coruña en este aspecto?

—Creo que nuestra ciudad está muy

preparada de viviendas modestas para obreros y clase media. Si exceptuásemos la Obra Sindical del Hogar, el

Ayuntamiento, la entidad benéfica Sagrada Familia, y ahora el Ministerio de la Vivienda y el Patronato Francés Franco, en La Coruña no construyen casas económicas. Si los particulares se agrupasen en inmobiliarias podrían realizar obras similares a las oficiales y benéficas. Prueba de ello lo han dado ya la Inmobiliaria Los Castros, Cabana, Lariño y Cia, etc.

—¿Está preparado su gremio para esa evolución coruñesa?

—El gremio es corto en la faceta que yo trabajo. Hay muchas empresas del ramo, pero que no cuentan con capacidad para afrontar las perspectivas que nos va a brindar La Coruña. Si los planes existentes se llevan a cabo, en diez años la actividad será enorme. El hecho de situarse en la ciudad las grandes empresas constructoras del país, es buena prueba de todo lo que se proyecta.

—¿Cómo nació en usted la idea de trabajar en gran escala la carpintería para la construcción?

—Mis constantes viajes a Asturias, Norte de España y Madrid, me pusieron en contacto con esta faceta industrial y crecí sus magníficas posibilidades. Incluso durante tres años, yo mismo trabajé para la región asturiana. Y, la verdad, lamento no poder visitar Alemania, Estados Unidos y otros países avanzados, para incorporar sus sistemas a mi industria. Poco a poco el progreso va exigiendo estas cosas.—C. de A.

MAQUINARIA

Guilliet

PARA TRABAJAR MADERA
VENEDORES EXCLUSIVOS

TORRES y SAEZ

LA CORUÑA LUGO

A RIAS BAJAS
A RIAS ALTAS
A PUENTEDEUME Y FERROL

Excursiones organizadas por

Viajes Meliá S. A.

CANTON GRANDE. 2 - Teléfonos 24432 y 21291

BANCO PASTOR

Casa fundada en 1776

CAPITAL suscrito y desembolsado..... Ptas. 150.000.000

Fondos de Reserva..... " 688.000.000

Central: LA CORUÑA

AGENCIAS URBANAS EN:

- LA CORUÑA: CUATRO CAMINOS
- VIGO: LAS TRAVIESAS
- MONFORTE: ESTACION

SUCURSALES

BARCO DE VALDEORRAS. Galdas de Reyes. Cangas de Morrazo. Carballino. Carballo. Cedeira. Gelanova. Gbantada. El Ferrol. Del Caudillo. Fonsagrada. La Estrada. La Guardia. Lugo. Madrid. Marin. Mellid. Mondoñedo. Monforte de Lemos. Mugia. Nova. Ordenes. Orense. Padrón. Pontevedra. Pufria. Del Caramiñal. Puentepedras. Puentedeume. Puentes de García Rodríguez. Piradavia. Piradeo. Rúa-Petín. Santa Marta de Ortigueira. Sarria. Tuy. Verín. Vigo. Villalba. Vimianzo. Y Vivero.

(Autorizada su publicación por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones, con el número 3.661)

MAÑANA, EN EL TEATRO COLON

EL ESPECTACULO COREOGRAFICO MAS GRANDE QUE HA DADO EL CINE!

«LOS BALLETS DE PARIS»

4 GRANDES BALLETS DE FANTASIA EN TECHNICOLOR y TECHNIRAMA

MEDALLA ESPECIAL EN LA BIENNALE DE VENECIA DE 1960 Y GRAN PREMIO DE EUROPA EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE BRUSELAS DEL MISMO AÑO

CON

CYD CHARISSE, ZIZI JEANMAIRE, MOIRA SHEARER, ROLAND PETIT,

PRESENTADOS POR MAURICE CHEVALIER

EL cine logra todos los prodigios, salva todas las fronteras, vence todas las dificultades. Y ahora, todas las fronteras se han roto para que La Coruña y cuantos disfrutan de su encanto estival puedan gozar de un espectáculo prodigioso que, hasta hoy, sólo podía estar al alcance de los privilegiados del mundo cosmopolita: «LOS BALLETS DE PARIS».

REUNIR en un mismo escenario las figuras, casi legendarias en el mundo del ballet, de CYD CHARISSE, ZIZI JEANMAIRE, MOIRA SHEARER y ROLAND PETIT, en un espectáculo sin precedentes, en cuanto a imaginación, color, danza, música y fantasía, era empresa solamente reservada a los grandes magnates del espectáculo mundial. Pero ahora, gracias al esfuerzo de tres potentes productores internacionales, como Les Grandes Projections Cinematographiques, Talma Films y J. Kaufman, el alarde ha sido conseguido en tal medida que «LOS BALLETS DE PARIS», han logrado merecidamente una Medalla Especial en la Biennale de Venecia de 1960 y el Gran Premio de Europa del Festival Internacional de Bruselas del mismo año.

CUATRO «ballets» de la más rigurosa modernidad, montados bajo la dirección del mejor coreógrafo del moderno «ballet», Roland Petit, con el propio ROLAND PETIT como director de coreografía; de TERENCE YOUNG como realizador y de MARIUS CONSTANT en la dirección musical de la ORQUESTA DE CONCIERTOS LA-MOURETTE han permitido dar cima a esta empresa que era un verdadero

sueño de arte y que, desde su «première» han aclamado los primeros coliseos de Europa, como ahora aclamará La Coruña, buena catadora de la calidad en la pantalla y en el escenario.

«CARMEN», una interpretación libre de la célebre ópera de Georges Bizet, bailada por Zizi Jeanmaire y Roland Petit, con un selecto cuadro de bailarines y decorados de Clavé... «LA DEVORADORA DE DIAMANTES», una pequeña obra maestra de ambiente apache, con decorados y vestuarios de Georges Wakhevitch, música de Damase y canciones de Quéneau, con Zizi Jeanmaire y Dirk Sanders como primeras figuras... «CYRANO DE BERGERAC», según la obra de Rostand, con música de Constant, decorados de Bazarte y vestuario de Yves Saint Laurent, el sucesor de Dior con Moira Shearer y Roland Petit, en una interpretación deliciosa... y «LA VIUDITA ALEGRE», un capricho vodevilésco, netamente parisino, con música de Thiriet y decorado y vestuario de nuestro compatriota Clavé, danzado por la bellísima Cyd Charisse y el gran Roland Petit, componen el programa de danza de este sensacional título que han aclamado ya con entusiasmo en París, Roma, Londres, Milán y Madrid, y que ahora llega a La Coruña, para refrendar ante el exquisito gusto del público gallego, el éxito triunfal que obtuvo en todas partes.

«LOS BALLETS DE PARIS», filmada en TECHNIRAMA y TECHNICOLOR, con la fotografía mágica de Henri Alekhan, uno de los maes-

tros de la cámara, es un título «MERCURIO FILMS» que el TEATRO COLON ofrecerá, SOLAMENTE POR TRES DIAS, en sesiones autorizadas para mayores de dieciséis años, SIN POSIBILIDAD ALGUNA de prórroga en cartelera. Una oportunidad única para La Coruña en fiestas y un espaldarazo para los buenos aficionados de la ciudad, que ahora tienen ocasión de asistir a una SELECTA FIESTA DE ARTE, en la pantalla del TEATRO COLON... si se apresuran a conseguir sus localidades, ya que --repetimos-- «LOS BALLETS DE PARIS», en versión íntegra y original, solamente se proyectará en La Coruña los días ocho, nueve y diez del presente mes de Agosto.

«LOS BALLETS DE PARIS» significan el mayor alarde coreográfico, cinematográfico y artístico que, hasta hoy, ha sido dado presenciar a La Coruña. Por todo ello se han señalado sus máximas fechas ciudadanas para brindar sus primicias a los coruñeses. Y ya, desde mañana, «LOS BALLETS DE PARIS», algo que difícilmente podría ser admirado y saboreado en La Coruña, dada su magnitud artística, aunque solamente por TRES días, «LOS BALLETS DE PARIS», en versión original e íntegra, repetimos, podrá ser admirada en nuestra bella ciudad tal como se aplaudió calurosamente e interminablemente en las pantallas de París, Londres, Milán y otras destacadas capitales europeas. Con cada localidad se facilitará al espectador un programa que comprende el reparto de los ballets y el argumento de los mismos.

ECOS de GALICIA

(VIENE DE LA PLANA DOCE) cos, son terriblemente baratos. En ninguna ciudad española se puede acudir a dieciocho espectáculos por quince duros, pongamos por caso. Ese mínimo precio, que da a uno la seguridad de que «pago lo que veo» es a la vez un aliciente para las bolsas de la Comisión que, no lo duden, tienen que correr con los gastos de cuanto extraordinario ocurre en la ciudad durante todo el verano.

El coruñés, en general, es el favorecido por estas jornadas. Quisiera que cada uno de los que me lean se asegurase de haber dado siquiera cinco pesetas para colaborar en los cuantiosos gastos de las fiestas; desearía que, después, se preguntase sinceramente si no vale la pena pagar algo para ayudar a que todos puedan ver grandes cosas. En fin creo que con un poco de entendimiento, ponderación y respeto mutuo, las cosas marcharían mucho mejor.

LOS EXITOS DE LAS FIESTAS 1961

ES pronto todavía para hacer un balance de los éxitos y fracasos de estas fiestas. (Supongo que, en buena lid, usted me admitirá que se pueda acertar y errar en este asunto tan deslizante, vidrioso y poco seguro que es un programa festero). De todos modos, por ahora, gracias a la

benevolencia del clima, se han desarrollado las cosas con arreglo a las previsiones. Esto no quiere decir que cada nube que aparece en el cielo preocupe grandemente a nuestro alcalde, el señor Peñamaría de Llano que también tiene tiempo para ocuparse de fiestas además de las preocupaciones de más alta índole que la ciudad requiere; que no desazone a nuestro ponente de fiestas; que no vuelva loco a Sabugueiro o entristezca a Madridrián, Antón o Bahamonde --hombres vitales para este asunto--. Esa nube que igual puede estar en el cielo que al final de un hilo telefónico, en la negativa de un empresario, en las «pegas» de un organizador de espectáculos.

Pero, eso sí, se puede hablar de éxitos claros. Uno ha sido el de la propaganda, iniciado con el fantástico cartel y continuado con los folletos de mano. Nunca La Coruña había realizado tamaño alarde con tanto acierto. Jamás había llegado nuestro nombre a las ciudades europeas y a las oficinas turísticas de medio mundo. Y este éxito no ha sido sino el comienzo de un rosario de ellos, que, al final, nos colmarán a todos de satisfacción y nos harán olvidar las deficiencias que, necesariamente, tiene que haber en toda labor humana.

¿QUE OPINA USTED?

(VIENE DE LA PLANA DOCE) y centramos la conversación en las puramente populares.

—Este año—nos dice el señor Camarero—las veo peor que el pasado.

—¿En qué sentido?

—Por parte del público. Es más retraído. Gasta menos. Claro que la mejor época es la primera quincena de agosto, y aún estamos empezándola.

—¿Qué debería hacerse?

—Montar verbenas y festejos populares en todos los jardines. Resultan muy vistosos y atraen a la gente, que es lo que interesa.

—Lo que hay que hacer—sugiere—es continuar por el camino emprendido, si se quiere que las fiestas coruñesas adquieran el renombre que merecen. En realidad, únicamente el año pasado y éste se han realizado cosas buenas.

—¿Cree que este parque de atracciones está bien aquí?

—Sí. Este año el Ayuntamiento ha exigido un mayor decoro en las instalaciones, lo que es de destacar. Pero lo interesante es lograr el compromiso de las mejores atracciones

del momento. Vale más poco y bueno, que mucho y malo.

—¿En cuánto está valorada esta pista eléctrica?

—Aproximadamente en unos dos millones de pesetas.

—Pues ya habrá que hacer viajes...

LUIS IGLESIAS DE SOUZA, DIRECTOR DE «LA FARANDULA»

—Este año se «venta» comienza el señor Iglesias—con un programa verdaderamente importante: ocho representaciones de zarzuela, cinco de ópera, un gran concierto clásico y seis sesiones de ballet, forman una espléndida quincena musical, pocas veces superada fuera de aquí. Acaso este año se haya quedado corto el arte dramático, representado tan sólo por cinco sesiones: tres de la Lope de Vega, una del Teatro de Cámara y otra de «La Farandula». Como novedades interesantes, las marionetas de Herta Frankel, que constituyen un espectáculo sorprendente, que estamos seguros habrá de gustar muchísimo. Y el folklore auténtico andaluz, la esencia del canto grande y del baile verdadero, en el fabuloso «Sonidos Negros», que reúne un conjunto sensacional de cantaores y bailarines. Unido a esto, toda la gama de espectáculos deportivos de alto porte, creo que ofrecen un programa exhaustivo, que no tiene parejo en ninguna otra ciudad.

—¿Qué sobre y qué falta?

—A mí, personalmente, nada me sobra del programa. Creo que está concebido con tacto e inteligencia para gustar a todos: lo selecto y lo popular, lo artístico, lo cultural y lo deportivo y lo social. Acaso, en lo que falte, yo ahondaría en acentuar lo musical, para ir haciendo ambiente auténtico en pro de este arte: aquel gran Certamen internacional de violín, que propuso López Prado, y un Festival de Música moderna española. Y de momento, no se me ocurre nada más. ¡Ah! sí... El Certamen de Teatro Nuevo, que acaso algún día llegue a su segunda edición, ya con carácter regional, ahora que en Galicia ha despertado la afición en casi todas las ciudades.

—Pues si tú te lo propones, amigo Luis...

«SAVA» CALZADOS

Real 41 LA CORUÑA

RESTAURANTE - CAFETERIA

PETIT-LAR

COCINA SELECTA

Bodas y Banquetes

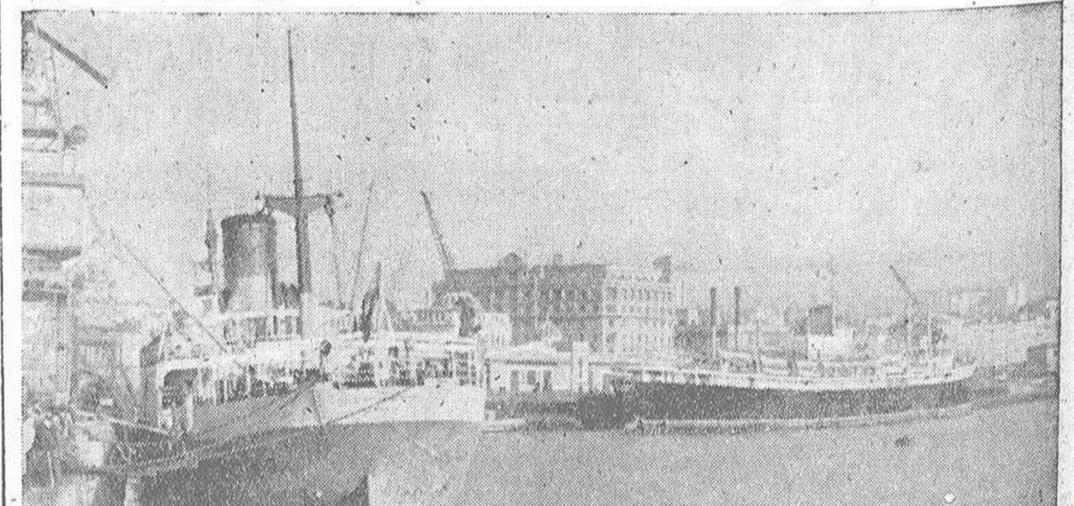
Galera, 45 - 47, LA CORUÑA

Para toda clase de Publicidad de Lugo, en la HOJA DEL LUNES, dirigirse a Cedrón del Valle, 28-1.º Teléfono 2976. Se admiten esquelas hasta las doce de la noche del domingo.

RAFAEL ALBERTO PELUQUERO DE SEÑORAS

REA 64

Movimiento en el puerto



Sobre la bahía coruñesa, literalmente repleta de pequeñas embarcaciones que durante toda la jornada estuvieron llevando a miles de personas a las acogedoras playas inmediatas, aparece la majestuosa silueta del «Montserrat», huésped ayer de este puerto coruñés siempre en crecimiento y en superación, cuyas instalaciones, constantemente renovadas, han sido justamente consideradas como de las más completas y mejor dotadas de España. Las naturales condiciones de la bahía coruñesa, abrigo perfecto cuyas excelencias naturales se han visto complementadas con el dique ya casi terminado, abren para nuestro puerto un porvenir de clara importancia y superación al mejor servicio de la vida industrial y laboriosa en que se asienta el futuro de la ciudad.

(Foto Blanco)

Yo gano MAS...

- VIVO MEJOR
- ESTOY MAS CONSIDERADO
- TENGO UNA BUENA COLOCACION

Pues en pocos meses y desde mi domicilio, aprovechando mis ratos libres, he aprendido a reparar toda clase de averías y marcas, siguiendo por correspondencia en CEAC, el práctico y agradable Curso de:

MECANICO AUTOMOVILES

OTROS 3 CURSOS ESPECIALIZADOS en la rama del MOTOR y del AUTOMOVIL

40 MES 40 Ptas.

CEAC BARCELONA ARAGON, 472 - Dpto B 9

Se compromete mediante documento con plena fuerza legal extendido a su nombre, a DEVOLVERLE TODO SU DINERO, si al terminar cualquiera de estos Cursos no ha quedado completamente satisfecho de nuestras enseñanzas y de nuestro servicio.

ESTUDIE para:

- TENER UNA ESPECIALIDAD
- TRABAJAR POR SU CUENTA
- AUMENTAR DE CATEGORIA
- COLOCARSE MEJOR
- VIVIR MEJOR
- GANAR MAS

UN SIMPLE SELLO DE COBROS y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Méndalo HOY MISMO, pues a nada se compromete!

Me interesa fallado de los cursos:

Don: _____
Domicilio: _____
Población: _____
Provincia: _____

CEAC - ARAGON, 472 B 9 BARCELONA

SIN COMPROMISO Solicite folletos gratuitos escribiendo a:

OTROS CURSOS: Delineante General, Dibujante de Aviones, Dibujo Artístico, Maestro Albañil, Técnico de la Construcción, Platero Dorador, Carpintero, Decoración y Dibujo Publicitario.

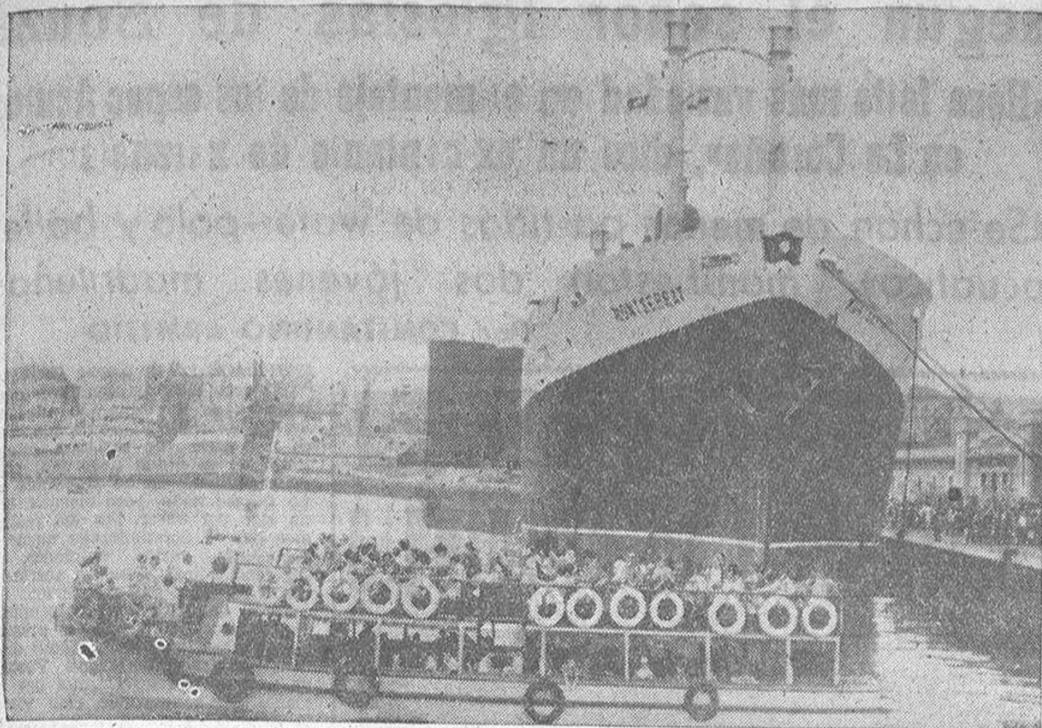
¿Por qué cree que le recomiendan una óptica determinada? Pues para recibir una comisión que le sumarán al precio de sus gafas.

SUBGRUPO SINDICAL DE OPTICA-LA CORUÑA

OPTICA RECOMENDADA, COMISION MANIFESTADA

Vida Coruñesa

Llegó de Inglaterra la motonave «Montserrat», con 175 pasajeros y carga



Como contraste a la silueta del «Montserrat», a cuyo bordo venían numerosos pasajeros para La Coruña, se ofrece esta lancha a Santa Cristina, en la que se desplaza un contingente de coruñeses a aquel paraje ensenador

Procedente de Southampton (Inglaterra) entró ayer en nuestro puerto la motonave de la Compañía Transatlántica «Montserrat» que conducía para nuestro puerto un total de 175 pasajeros, carga y correspondencia. Hoy, en las primeras horas de la mañana, el «Montserrat» abandonará nuestro puerto en dirección a El Ferrol del Caudillo, donde procederá a limpiar y reparar fondos.

MOVIMIENTO ORDINARIO

Ayer se registró en nuestro puerto el siguiente movimiento de buques:

Entraron: «Montserrat», de Southampton, con pasaje y carga; «Begoña», con cemento, de Zuzaya, y «Adela López», con carbón, de Gijón. Salieron: «Mirlo», para Bilbao, con carga general; «Isla de Tenerife», para Gijón con general; «María Perfecta», para Ortigueira, en lastre; «Huri», para Puentedeume, en lastre, y «Sac Coruña», para Rotterdam, con pirita.

HOY, INAUGURACION PICTORICA DE TORT MASGRAU

Hoy, lunes, a las ocho de la tarde, será inaugurada en la Asociación de Artistas, una interesante exposición de obras pictóricas del artista M. Tort Masgrau. En total presenta 27 óleos, y permanecerá abierta hasta el día 15 del presente mes.

MAÑANA, CONFERENCIA DEL DR. HERRERO MARTIN, EN ARTESANOS

El próximo martes, día 8, a las 20 horas, el culto doctor en Medicina, especialista en Sanidad pública, D. Francisco Herrero Martín, dará una conferencia en la Reunión de Artesanos, sobre un tema tan actual como «Posibilidades actuales en la lucha contra los roedores».

SOLEMNE NOVENA A SAN ROQUE

Esta popular y tres veces centenaria Cofradía, como en años anteriores, celebrará la solemne novena a su Santo Patrono.

Hoy, lunes, dará comienzo, en la parroquia de Santo Tomás Apóstol, con los siguientes cultos: Por la mañana,

misas de Comunión, a las ocho y nueve, en las que se rezará la novena, y por la tarde, serán a las siete y media. Predicará el Rvdo. P. Ismael Barrio, C. M.

SUCESOS

UNA MUJER LESIONADA DE CONSIDERACION AL CAERSE DE UN TROLEBUS

En la Casa de Socorro de Cuatro Caminos fue asistida Dorinda García Costa, de 50 años, soltera, vecina de Monteagudo-Artejo, quien al caer de un trolébus en el lugar de Mesoiro, resultó con herida incisa contusa en región temporo-occipital y ligera conmoción cerebral, de pronóstico reservado. Pasó a ocupar una cama en el Hospital Municipal de Labaca.

DOS HERIDOS EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

También en el mismo Establecimiento se prestó asistencia facultativa a Hipólito Suárez Ríos, de 22 años, vecino de Montemayor, quien al caer de una motocicleta que montaba, entre Oleiros e Iñías, resultó con herida contusa en dedo anular de la mano izquierda con pérdida de uña, herida contusa en región superciliar y erosiones múltiples en cara y mano, así como ligera conmoción cerebral, de pronóstico reservado. El que viajaba con él en el vehículo, José Martínez Riveiro, de 51 años sufrió lesiones leves. El primero de ellos, fue trasladado al Hospital de Labaca, donde quedó hospitalizado.

SORTEOS EN LA TOMBOLA DE CARIDAD

Esta noche, a las nueve, ante notario, tendrán lugar en la Tómbola de Caridad los sorteos séptimo y octavo, el del coche Seat y el de los álbumes. La relación de premios es la siguiente: Séptimo sorteo.—Máquina de coser SIGMA, de lujo; aparato de radio PHILIPS; vajilla de porcelana decorada; nevera eléctrica, HOGEL; moto scooter LAMBERTA.

Octavo sorteo.—Nevera eléctrica HOGEL; reloj de oro LONGINES, callero; aspirador eléctrico PHILIPS; batería de cocina; cristalería de 62 piezas; lámpara de bronce; motor scooter LAMBERTA.

A continuación será sorteado el coche SEAT-600, y, por último, tres aparatos de radio y tres bicicletas, correspondientes al sorteo de los álbumes.

La Junta de la Tómbola de Caridad da las gracias a las autoridades por las facilidades prestadas; a las señoras, señoritas y caballeros que han intervenido, por la colaboración prestada, y al público en general por la entusiasta acogida que ha dispensado a esta obra que tanto beneficia a los necesitados de La Coruña.

RAILITE

LAMINADO PLASTICO DECORATIVO

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

TORRES Y SAEZ

LA CORUÑA

Maniobras militares en Norteamérica

Participaron 40.000 hombres

FORT BRAGG (CAROLINA DEL NORTE, ESTADOS UNIDOS) 6.—Han comenzado hoy las más grandes maniobras militares que se han llevado a cabo desde el fin de la segunda guerra mundial, en las colinas arenosas del Estado de Carolina del Norte.

Tamaron parte en estos ejercicios 40 mil hombres del Ejército norteamericano y de las fuerzas aéreas en unos ejercicios de gran estilo.

El comandante en jefe del 18 Cuerpo de Ejército aerotransportado, teniente general Thomas J. M. Trapnell, ha establecido su Cuartel General en Patrick, Carolina del Sur. El Servicio de transporte aéreo militar transportará a los soldados a las zonas del supuesto táctico.—(EFE).

Los españoles pueden codearse con los mejores alpinistas del mundo

BILBAO, 6.—El montañero bilbaíno José María Regil, uno de los once miembros de la expedición española a los Andes ha regresado a Bilbao.

José María ha conquistado hasta ahora 36 cumbres vírgenes de más de cinco mil metros; otra de cerca de siete mil y ha escalado el Huescarán de 6.600, por la parte más difícil.

Fue testigo de la muerte de su compañero Acuña y ha explicado al periodista algunos pormenores, todavía confusos, del accidente.

—Acuña no podía haberse salvado de ninguna manera, aún cuando hubiera sido atendido cinco minutos después del suceso por el mejor médico especialista y en la mejor clínica.

Regil nos ha dicho que se va a formar en la Federación un Comité de expediciones a macizos extranjeros, más ligeras y menos costosas. La de los Andes ha sido un ensayo para demostrar que España puede codearse con los mejores países del mundo en materia alpinista. Y esto se ha logrado plenamente, pues ningún país ha conseguido lo que nosotros, es decir, vencer 36 cumbres vírgenes en una región inexplorada y escalar el Huescarán por la arista más difícil, sobre roca y hielo.—(ALFIL).

Magnificas excursiones que les brindamos

Portugal - Andalucía y Castilla

Del 14 al 29 de septiembre. Visitando Oporto, Lisboa (3 días), Fátima Sevilla (3 días), Málaga (2 días), Granada (2 días), Madrid Salamanca, etc.

Costa Azul - Italia - Londres

Del 6 al 29 de septiembre. Visitando Madrid, Barcelona, Arlés, Niza, Génova, Pisa, ROMA (5 días), Florencia, Venecia, Milán, Cascassonne, Lourdes, Zaragoza.

París - Londres - Escocia

Del 16 septiembre al 8 de Octubre, y del 8 al 30 de Octubre. Visitando Barcelona, París (5 días), Londres (5 días), Lancaster, Edimburgo, Windermere, etc.

Y ADEMAS, NUESTROS CIRCUITOS POR

GALICIA

Con salidas a RIAS BAJAS, los martes (3 días duración) y sábados dos días duración).

FERROL, los viernes.

RIAS ALTAS, los lunes.

MADRID, excursiones semanales, con 8, 15, 20 y 30 días duración.

Viajes CANTABRIA

Casa central: LA CORUÑA

Teléfonos 23413 - 21002 - 26300 - 27881

SANTIAGO - LUGO - VIGO - ORENSE - EL FERROL

COMPANIA TRASMEDITERRANEA S. A.

LINEA OFICIAL Y REGULAR

SERVICIO NORTE - CANARIAS

Se pone en conocimiento de los señores embarcadores y público en general, que el próximo día 19 se reanudará la línea Norte-Canarias, saliendo del puerto de La Coruña, el b/. "ESCOLANO".

Durante el mes de SEPTIEMBRE quedará cubierta esta línea como sigue:

Día 2 -- v/. "ROMEU"

Día 16 -- v/. "ESCOLANO"

Día 30 -- v/. "ROMEU"

Para carga y pasaje:

CIA. AUXILIAR DE COMERCIO Y NAVEGACION, S. A.

«AUCONA»

Agentes en este puerto:

Antonio Cortés e Hijos S. L.

Plaza de Galicia, 2 y 3.

LA CORUÑA

Teléfs. 25255 y 21218

Un avión persa, atacado

TEHERAN, 6.— Aviones de combate soviéticos han atacado a un avión de transporte persa sobre el Mar Caspio el pasado viernes, incendiando uno de sus motores, según anuncian hoy funcionarios persas. El aparato atacado se vio obligado a aterrizar en territorio persa cerca de la costa del Mar Caspio. El Ministerio persa de Asuntos Exteriores está preparando una enérgica nota de protesta por el incidente, según se añade en las citadas fuentes.—(EFE).

LA SEÑORA

Doña Juana Suárez Rivas

Falleció en su casa de Meirás - Sada, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus apenados hermanos, Pilar, Marcelino y Manolo; hermano político, Julio López; sobrinos y demás familia,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida agradeciéndoles una oración por su eterno descanso y la asistencia a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, día 7, a las siete de la tarde, al cementerio parroquial de San Martín de Meirás, por cuyo favor anticipan las más expresivas gracias.

Funeraria Golán - Sada

Temas al azar

La cordialidad coruñesa

Por F. PILLADO

CORUNES por nacimiento y vocación, me agrada extraordinariamente recoger impresiones ajenas sobre nuestra capital. Creo que es la mejor manera de conocernos. Y en el conocimiento propio, contrastado con opiniones diversas, se multiplican los motivos de interés y de utilidad, de satisfacción y de corrección.

Preguntaba por eso días pasados a un amigo forastero sobre sus reiteradas estancias veraniegas en La Coruña. Mi amigo, hombre de fina sensibilidad y buen observador, arribó casi por casualidad, como tantos otros, a La Coruña un mes de agosto hace siete años. Y desde entonces es cliente habitual de Marinada.

Los coruñeses —me decía— pagan en moneda de cordialidad la visita del forastero. Pero esta cordialidad de tus paisanos es una actitud que desborda el concepto habitual. Está en todo y en todos. Podría decirse que corresponde a una naturaleza, que las gentes son cordiales porque no pueden ni saben ser de otra manera. A esta condición responde también, por lo demás, la fisonomía total de la urbe coruñesa, incluidos paseos, calles, playas, ambiente general predominante. La Coruña, en este sentido, es obra perfecta de gentes que sitúan por encima de todo la cordialidad, y han dado bella expresión a ese genuino modo de ser.

Interrumpí a mi interlocutor para señalar que no es difícil hallar por el mundo personas afables, dispuestas al trato abierto con sus semejantes.

—Cierto—me respondió. Pero yo quiero expresar algo distinto. Es frecuente, en efecto, sobre todo en ciudades que reciben con frecuencia contingentes extraños, esa disposición a que aludes. Mas con igual frecuencia y aunque en definitiva resulte grato, el forastero capta pronto el cálculo y la superficialidad. En algunas famosas localidades favorecidas por el turismo internacional es fácil advertir cómo sus habitantes se han impuesto la obligación rigurosa de ser simpáticos. Y no niego que cumplan sin reproche posible su cometido. Aquí, en La Coruña, es distinto. Uno tropieza invariablemente con gentes que son atentas, cordiales, expansivas, serviciales y que, por añadidura, lo son con despreocupación. La impresión que producen es por ello más honda.

A renglón seguido mi amigo me abrumó con halagadores detalles que él cargó de significación:

—En un café coruñés que he frecuentado el año pasado, el dueño me invitó generosamente cuando supo que finalizaba mi presencia en La Coruña; en una casa de comidas en donde entré ocasionalmente para tomar unos mariscos me encontré con una familia que minutos más tarde, sin conocimiento previo alguno, me tenía sentado a su mesa; en la pensión donde me alojo me prepararon una fiesta de despedida... Todo esto y mucho más, algo inefable, pero fácilmente reconocible, omnipresente en el trato constante con los coruñeses, se traduce en un hecho curioso: Tengo ya más amigos en La Coruña que en el propio Madrid en donde residí y en donde vivo desde hace cincuenta años.

Antes de que pudiera objetarle que, en todo caso, su simpatía personal y su don de gentes pudieran influir decisivamente, continuó:

—Me parece tan auténtica y vigente esta manera de ser de los coruñeses que me sorprende o más bien merescit a inconcebible, hallarla ausente. Me explicaré con un sucedido: Hace unos días, a poco de llegar, tenía que tomar un coche de línea que hace el servicio a San Pedro de Nos. En uno de los puntos de parada existe un puesto de periódicos y pregunté a su propietario si había pasado el omnibus que me interesaba. Cuando me repuso asperamente: "Yo no estoy aquí para eso", tuve la evidencia de que no podía ser coruñés. Y, por supuesto, no lo era. Estoy seguro de que a la vuelta de unos meses habrá cambiado de actitud. Porque la cordialidad coruñesa es contagiosa...

—¿No habrá exageración o, cuando menos, enorme dosis de benevolencia en tu concepto de los coruñeses?

—En absoluto. Es más todavía lo que vas a escuchar: He llegado a la conclusión de que los coruñeses practican espontáneamente los mandatos de esa nueva ciencia o técnica que se conoce por "Relaciones Públicas" si despojas el término de su proyección comercial. Hablo de relaciones públicas en el más noble y amplio sentido de la palabra, como esquema de una pretensión de trato ideal en el contacto de las gentes.

Cuando con estas palabras mi amigo finalizó su caracterización de los coruñeses, me dejó sumido en la reflexión placentera del halago. Pero, al propio tiempo, consciente de las exigencias que para los coruñeses supone merecer definición semejante.

¿QUE OPINA USTED?

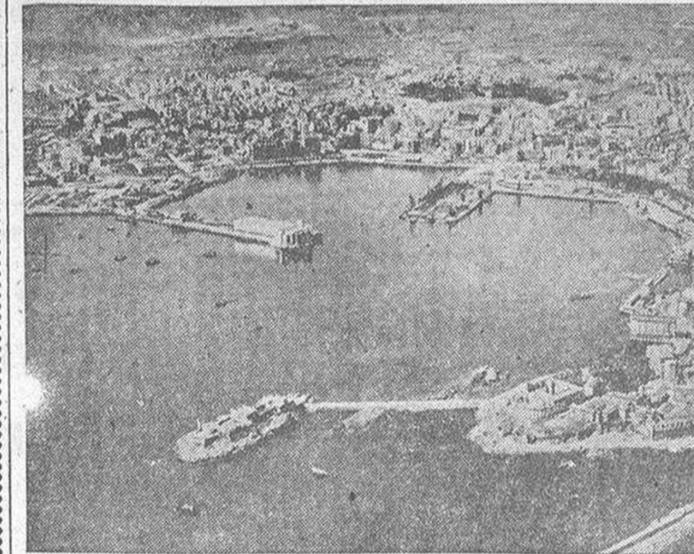
«Hay que ir al gran festival musical, y al Certamen de Teatro Nuevo», según el señor Iglesias de Souza «Hace falta más variedad en el montaje de los espectáculos en La Coruña», dice un ex-cantante de zarzuela

«Se echan de menos partidos de water-polo y ballet acuático», manifiestan dos jóvenes madrileñas

Por CONSTANTINO ARMESIO

"FLASH" COMENTADO

La ciudad y su psicología



LA cosa ya es sabida de antiguo, pero viene bien recordarla al tratar de hilar una referencia definidora del carácter y la manera de ser de La Coruña como colectividad humana con unas peculiaridades acusadas y una singular personalidad propia. Las ciudades, como las personas, tienen una psicología determinada que suele ser consecuencia de su pasado, de sus acontecimientos históricos, de su emplazamiento geográfico, de su buena o mala suerte en la búsqueda de la prosperidad, de su característica vocación para una determinada conducta en la relación humana. Factores de herencia, de clima, de soledad o de convivencia suelen condicionar la realidad vigente de cada urbe, y de igual forma que se entremezclan seres abiertos y generosos con otros que son mezquinos y resentidos, los inteligentes y los sencillos con los vanidosos y de insufrible petulancia, todos identificamos el alma de las ciudades a través del estilo, que las caracteriza y emplaza en una determinada trayectoria psicológica.

Por eso hay ciudades íntimas y femeninas, otras que son altivas e impenetrables, muchas que ostentan una pretenciosidad rebuscada y artificiosa y aún otras que allan la difícil elegancia de la naturalidad con una manera de ser y actuar transida de distinción y señorío en modo alguno improvisados. Hay ciudades alegres, ciudades nostálgicas, ciudades de silencio y ciudades de bullicio: ciudades para soñar y ciudades para crear, ciudades para vivir y ciudades para morir. Incluso hay ciudades para amar y ciudades para olvidar.

Tratemos de aludir a la psicología de La Coruña con esa siempre relativa objetividad con que es posible mirar a las cosas que nos importan. Mirémosla despacio, calmamente ensimismados en su luz, en sus voces, en sus hábitos, en su discurrir cotidiano; en sus grandezas y en sus miserias, en sus fuerzas y en sus debilidades.

La psique coruñesa, síntesis de sus gentes transeuntes en el devenir de las generaciones, ofrece a primera vista una curiosa paradoja: la que complementa su tremenda cordialidad—existente más allá del tópico—con su total displicencia. La Coruña es una ciudad que nunca se asombra demasiado, que jamás abre admiraciones definitivas ante nada ni ante nadie, pero que, al mismo tiempo, posee una espontánea medida calibradora ayuna de pasiones que le hace ver los hechos y las personas ajenas con el mismo rasero enjuiciador con que mira a los propios. De ahí la absoluta verdad que encierra el "slogan" "La ciudad en la que nadie es forastero", que aún podría resumirse en otro que dijera: "La ciudad de todos y para todos", porque en pocos lugares del mundo los que acaban de llegar podrán encontrarse frente a los que en ella han nacido, en tanta igualdad de medios y de oportunidades como en esta urbe donde aquello de que "nadie es profeta en su tierra" no tiene exacta aplicación, porque en ella se es o no se es profeta con absoluta indiferencia al origen del protagonista de la cuestión. Por eso también La Coruña es una ciudad con escasa valoración aristocrática en la que las gentes valen lo que valgan por sí mismas y no por lo que arrastren como prestigio heredado, condición ésta de alta identidad en un mundo nuevo como el que se está gestando a costa de tanto peligro y de tanto dilema decisivo. Si en España tratamos de corregir una mala herencia de estancamiento elevando las condiciones de calidad sobre las de prestigio en la valoración de cada cual La Coruña es una vieja adelantada de este sentido democrático de la existencia que permite que todos tengan la oportunidad de todo en función de sus propios merecimientos, y no de los que encontraron hechos al nacer. De ahí su cordialidad fluida, natural, abierta. De ahí también su desdén para todas las exaltaciones propias y ajenas, ya que esta objetividad calibradora sólo puede producirse en un pueblo escasamente apasionado como el pueblo coruñés es. El humor coruñés, su sentido de la cortesía, incluso su aparente frivolidad, no son sino la consecuencia externa de una manera de ser intrínsecamente fría en su capacidad analizadora. Esta frialdad le confiere su seguridad en sí misma, su permanente sentido autocrítico, su lucidez discriminadora de matices y valores en las gentes y en las cosas.

A veces esta condición se hace excesivamente desdeñosa y displicente y el alma de la ciudad parece entonces alcanzar un grado de frigididad rayano en la impiedad, aunque muchas veces haya quien tal hecho lo confunde con la generosidad, cuando es todo lo contrario. La Coruña es una ciudad que nunca aclama demasiado, pero que tampoco nunca rechaza ostentosamente. Y en esta contención, en esta actitud nacida de una forma de ser severa y desapasionada para la valoración, está la más alta forma de repulsa de que es capaz el ser humano: la indiferencia. Podríamos decir que el coruñés es hombre de pocos "juiva!" y de pocos "juvera!"

Cuando existe la incapacidad de la exaltación existe también la incapacidad del ridículo. Pocas cosas aborrece más el coruñés que el ridículo. Una permanente defensa contra el ridículo, la caricaturización de los endosamientos, está en la ironía. Por eso el coruñés es habitualmente irónico a través de los resortes fundamentales de la ironía: un cierto escepticismo y una alta capacidad humorística.

Detengamos aquí, contenidos por el volumen de lo mucho más que habría que decir, este antipático analizador de la psicología de la ciudad, esbozado por alguien que inútilmente intenta alcanzar esa característica desapaionada que mejor define el alma del pueblo en que vive.—CAPARROS.

ESTAMOS ya en plenas fiestas de María Pita. La Comisión organizadora se ha esmerado en montar un atractivo programa que abarca una serie de variados festejos, tanto en el orden deportivo, como en el cultural. Se ha procurado que no faltase nada, pero siempre queda algo por hacer. Por eso realizamos hoy la acostumbrada encuesta. Escuchamos varios opiniones, con sugerencias más o menos acertadas, que a continuación exponemos.

En el bar "Rosalia", el propietario del establecimiento, nos presenta a don Vicente Aragón, esposo de la cantante francesa Magali Vincent, ya conocida en La Coruña por sus magníficas actuaciones. Don Vicente Aragón, natural de Zaragoza, estuvo en nuestra capital en el año 1953, formando parte del elenco artístico de Sagi Vela, que había venido con una compañía de zarzuela. Ahora, el señor Aragón viene como representante de su gentil esposa, conocida en el mundillo artístico como "La voz cálida de París". Es un enamorado de La Coruña y siempre que tiene ocasión viene aquí a comer mariscos y sardinas.

—Galicia—nos dice—es la parte más bonita de España; pero es una pena que La Coruña no haga más propaganda de sus bellezas naturales. Pese a todo, se acusa una elevada tendencia turística hacia esta región.

—¿Qué cree usted que sobra de nuestro programa de fiestas?

—En términos generales, está bien; pero en lo que no estoy conforme es en la distribución que se hizo de los "Festivales de España". Debieron de montarse en forma más variada, separando los géneros para no cansar al público con el mismo espectáculo.

—Por otra parte—agrega—estimo que debe buscarse la calidad, y no la cantidad. Se ha demostrado que el público, si se le ofrece algo bueno, responde siempre, aunque tenga que elevarse los precios.

—¿Quiere decirnos, por último, aunque no encaje dentro de nuestra encuesta, a qué se debe la decadencia de la zarzuela?

—A varias razones. Primera, a que el montaje de una obra precisa mucho dinero, y éste se lo llevan algunos favorecidos nada más; y segundo, a que no hay directores.

DOS DIRECTORES

En la barra del "Luzar" localizamos luego a dos jóvenes y simpáticas señoritas: Pili Santos González y Merchí Fuentes Codesido. Son madrileñas y llegaron a La Coruña, con sus respectivas familias, hace apenas una semana.

Pili ya hace tres años que nos visita por estas fechas. Merchí, es la primera vez.

—Si no se agota el presupuesto de papá—dicen—estaremos aquí todo el mes de agosto. Se pasa "despampañadamente".

A las dos les encanta hablar de La Coruña; de su alegría, de sus fiestas, de sus paseos y, ¡cómo no!, de los chicos. Pero centramos la conversación en el tema del programa festivo, y les preguntamos qué es lo que más les gusta. Están ambas de acuerdo, y Merchí responde por las dos:

—El concurso hípico—dice.

—¿Qué echáis de menos?

Aquí, división de opiniones. Pili dice que le encantaría ver algunos encuentros de water-polo y ballet acuático. A Merchí le gustaría disfrutar en una feria de atracciones, con laberintos, "casa de miedo", toboganes, etc., etc.

—De esas—agrega—en las que los visitantes gritan que da gusto; pero en las que se pasa "chachi".

—¿Qué es lo peor que veis?

—Para mí—dice Pili—, la escasa limpieza de las playas.

—Y para mí—tercer Merchí—, el que no me toque nada en las toboganes.

—Será que la suerte es ciega, Merchí, porque si no...

EN LOS COCHES ELÉCTRICOS

Después de lo manifestado por esas simpáticas madrileñas, acudimos al recinto de la Feria. Son las nueve de la noche, y el paseo central de Méndez Núñez es un hervidero de niños y niñas; hombres y mujeres, niños y niñas; soldados, domésticas... Reina un ambiente de alegría y cordialidad. Nos acercamos a los coches eléctricos y entablamos conversación con el propietario, don Pedro Cañero, oriundo de Bilbao, y con de Mellito en La Coruña.

Hablamos, claro es, de las fiestas.

(CONTINUA EN LA PLANA DIEZ)

ECOS de GALICIA

FIESTAS PARA TODOS, EN LA CORUÑA

DESDE el 29 de julio, en que se quemó la falla de don Rafael, hasta que echemos el cierre de las fiestas—cuya fecha oficial todavía se desconoce, aunque en el programa figura el 31 de agosto—nabrán en La Coruña ambiente redondo.

Estar de fiestas en una ciudad que es fiesta, supone un valor multiplicador de alcances incalculables. Algo así como gasear la espuma. En el fondo, todos los coruñeses estamos convencidos de que no hacen falta las fiestas, salvo que se quiera apurar el "reprise" extraordinario del motor de cada ciudadano de esta punta del mundo. Pese a todo, no se echan de más, y se aceptan como un supercarburante, que, durante mes y medio o dos meses, da un poco más de energía a las siempre dispuestas fuerzas hercúlicas para divertirse.

Por el refrán, o la tradición—y quizá malintencionadamente—adjudicaron a los coruñeses lo de pasarlo bien, acompañándolo con el sambenito de "no dar golpe". Bien sabemos todos que se puede prolongar lo del júbilo sano e incluso prolongarlo—¿por qué si se hacen horas extraordinarias para aumentar el jornal, no se admiten para aumentar el jornal?—; pero, desgraciadamente los coruñeses también tienen que trabajar. Y lo bueno es hacerlo sin que casi nadie se entere, esto es, con idéntica vocación o la precisa para el "bon vivant".

UNA VÍCTIMA: DON JOSE TRILLO

YA sé que muchos van a decir que esto no es verdad. Son los que solamente se fijan en ese hombre simpático y bullicioso que es don José Trillo cuando "está en la calle", esto es, cuando se permite esos escasos cuartos de hora que su ocupa-

Por Jorge Victor Jueiro

ciones le dejan libre. La verdad es que viéndolo en todas circunstancias, rebosante de satisfacción, "sonrosado y contento, uno se cree estar ante la imagen del hombre feliz, ayuno de preocupaciones y saturado de satisfacción. No es así, no obstante. Lo sé muy bien. Por eso es tan singular Trillo, uno de los poquísimos hombres capaces de mostrarse agradable cuando lo que anda por dentro no es una procesión, sino todo un rosario de ellas.

Al menos avisado no se le oculta que pensar con la carga de unas fiestas como las de La Coruña es una labor horrorosa. Si todos fuésemos sinceros y examinásemos nuestra propia conciencia nos contestaríamos así:

—Yo no hago eso ni por La Coruña.

Tras tal afirmación, noble y aceptable, están estas cosas: las propias ocupaciones, la familia, los compromisos. Pues bien, que a nadie le quepa duda de que este hombre que es Pepe Trillo, también tiene muchas ocupaciones, su mujer y sus hijos y sobrados quehaceres. Digo todo esto, porque creo que es de justicia, y porque el tiempo, que tamiza las cosas, me ha de dar la razón.

UN FAVORECIDO: EL CORUÑÉS

COMO de algo hay que quejarse, algunos coruñeses "de salón" opinan con poco favor respecto de las fiestas. Especialmente de su popularidad. Crean que todo cuanto a festejos se refiere, debiera ser gratuito. Este concepto de las cosas es un poco raquítico. Primero, porque "lo gratis" vale poco; segundo, porque los precios de los espectáculos festivos en La Coruña, con casi simbólicas (CONTINUA EN LA PLANA DIEZ)